



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2014 - 2019

---

*Комисия по правни въпроси*

---

**2014/2256(INI)**

5.3.2015

# ИЗМЕНЕНИЯ

## 1 - 280

Проектодоклад  
**Юлия Реда**  
(PE546.580v02-00)

Прилагане на Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (2014/2256(INI))

AM\1051889BG.doc

PE549.435v01-00

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**

AM\_Com\_NonLegReport

**Изменение 1**  
**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 1**

*Предложение за резолюция*

– като взе предвид членове 4, 26, 34, 114 **и** 118 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

*Изменение*

– като взе предвид членове 4, 26, 34, 114, 118 **и** 167 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

Or. en

**Изменение 2**  
**Констанс Льо Грип, Кристиян Елер**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 1**

*Предложение за резолюция*

– като взе предвид членове 4, 26, 34, 114 **и** 118 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

*Изменение*

– като взе предвид членове 4, 26, 34, 114 **и** 167 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

Or. fr

**Изменение 3**  
**Аксел Фос, Кристиян Елер**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 1**

*Предложение за резолюция*

– като взе предвид членове 4, 26, 34, 114 **и** 118 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

*Изменение*

– като взе предвид членове 4, 26, 34, 114, 118 **и** 167 от Договора за функционирането на Европейския съюз

(ДФЕС),

Or. de

#### **Изменение 4**

**Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа, Виржини Розьер**

#### **Предложение за резолюция**

#### **Позоваване 1**

##### *Предложение за резолюция*

– като взе предвид членове 4, 26, 34, 114 и **118** от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

##### *Изменение*

– като взе предвид членове 4, 26, 34, 114 и **167** от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

Or. fr

#### **Изменение 5**

**Терез Комодини Какиа, Марк Жуло, Тадеуш Звешка, Жан-Мари Кавада, Джовани Тотти, Мери Хънибол, Богдан Брунон Вента, Йозеф Сайер, Луис де Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Милан Звер, Сабине Ферхайен**

#### **Предложение за резолюция**

#### **Позоваване 1**

##### *Предложение за резолюция*

– като взе предвид членове 4, 26, 34, 114 и **118** от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

##### *Изменение*

– като взе предвид членове 4, 26, 34, 114, 118 и **167** от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),

Or. en

#### **Изменение 6**

**Тадеуш Звешка, Богдан Брунон Вента, Терез Комодини Какиа**

#### **Предложение за резолюция**

#### **Позоваване 1а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид Споразумението  
ТРИПС от 1994 г.,**

Or. en

**Изменение 7**

**Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа**

**Предложение за резолюция**

**Позоваване 1а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид Конвенцията на  
ЮНЕСКО от 20 октомври 2005 г. за  
опазване и насърчаване на  
многообразието от форми на  
културно изразяване,**

Or. fr

**Изменение 8**

**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**

**Позоваване 2**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид членове 11, 13, 14,  
16, 17 и 52 от Хартата на основните  
права на Европейския съюз,**

**– като взе предвид членове 11, 13, 14,  
16, 17, 22 и 52 от Хартата на основните  
права на Европейския съюз,**

Or. en

**Изменение 9**

**Констанс Льо Грип, Кристиян Елер**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 2**

*Предложение за резолюция*

– като взе предвид членове 11, 13, 14, 16, 17 и 52 от Хартата на основните права на Европейския съюз,

*Изменение*

– като взе предвид членове 11, 13, 14, 16, 17, **22, 47** и 52 от Хартата на основните права на Европейския съюз,

Or. fr

**Изменение 10  
Аксел Фос, Кристиан Елер**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 2**

*Предложение за резолюция*

– като взе предвид членове 11, 13, 14, 16, 17 и 52 от Хартата на основните права на Европейския съюз,

*Изменение*

– като взе предвид членове 11, 13, 14, 16, 17, **22** и 52 от Хартата на основните права на Европейския съюз,

Or. de

**Изменение 11  
Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 2**

*Предложение за резолюция*

– като взе предвид членове 11, 13, 14, 16, 17 и 52 от Хартата на основните права на Европейския съюз,

*Изменение*

– като взе предвид членове 11, 13, 14, 16, 17, **22** и 52 от Хартата на основните права на Европейския съюз,

Or. fr

**Изменение 12  
Терез Комодини Какиа, Марк Жуло, Тадеуш Звевка, Богдан Брунон Вента,**

**Джовани Тоти, Жан-Мари Кавада, Мери Хънибол, Йозеф Сайер, Роса Естарас  
Ферагут, Луис де Грандес Паскуал, Милан Звер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 2**

*Предложение за резолюция*

– като взе предвид членове 11, 13, 14,  
16, 17 и 52 от Хартата на основните  
права на Европейския съюз,

*Изменение*

– като взе предвид членове 11, 13, 14,  
16, 17, **22** и 52 от Хартата на основните  
права на Европейския съюз,

Or. en

**Изменение 13  
Йозеф Сайер**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 4**

*Предложение за резолюция*

– като взе предвид Бернската конвенция  
за закрила на литературните и  
художествени произведения,

*Изменение*

– като взе предвид Бернската конвенция  
за закрила на литературните и  
художествени произведения **и по-  
специално трисепенния тест,**

Or. en

**Изменение 14  
Аксел Фос, Кристиан Елер**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 4**

*Предложение за резолюция*

– като взе предвид Бернската конвенция  
за закрила на литературните и  
художествени произведения,

*Изменение*

– като взе предвид Бернската конвенция  
за закрила на литературните и  
художествени произведения **и  
трисепенния тест,**

Or. de

**Изменение 15**  
**Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 4**

*Предложение за резолюция*

– като взе предвид Бернската конвенция за закрила на литературните и художествени произведения,

*Изменение*

– като взе предвид Бернската конвенция за закрила на литературните и художествени произведения *и по-специално тристепенния тест*,

Or. fr

**Изменение 16**  
**Терез Комодини Какиа, Павел Свобода, Марк Жуло, Жан-Мари Кавада, Мери Хънбол, Констанс Льо Грип, Йозеф Сайер, Джовани Тоти, Луис де Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Милан Звер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 4**

*Предложение за резолюция*

– като взе предвид Бернската конвенция за закрила на литературните и художествени произведения,

*Изменение*

– като взе предвид Бернската конвенция за закрила на литературните и художествени произведения *и по-специално тристепенния тест*,

Or. en

**Изменение 17**  
**Йозеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 5а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид *Конвенцията на ЮНЕСКО от 20 октомври 2005 г. за*



*опазване и насърчаване на  
многообразието от форми на  
културно изразяване,*

Or. en

**Изменение 18**

**Терез Комодини Какиа, Марк Жуло, Джовани Тоти, Жан-Мари Кавада, Мери Хънибол, Констанс Льо Грип, Тадеуш Звевка, Богдан Брунон Вента, Йозеф Сайер, Луис де Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Милан Звер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 5а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид Конвенцията на  
ЮНЕСКО от 20 октомври 2005 г. за  
опазване и насърчаване на  
многообразието от форми на  
културно изразяване,*

Or. en

**Изменение 19**

**Констанс Льо Грип, Марк Жуло, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 7а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид Споразумението за  
свързаните с търговията аспекти на  
правата върху интелектуалната  
собственост (ТРИПС),*

Or. fr

**Изменение 20**

**Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 7а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид Споразумението  
ТРИПС относно някои аспекти на  
правата върху интелектуалната  
собственост,**

Or. fr

**Изменение 21  
Констанс Льо Грип, Кристиян Елер**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 7б (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид проучването  
относно правата върху  
интелектуалната собственост  
(ПИС), проведено съвместно от  
Европейското патентно ведомство  
(ЕПВ) и Службата за хармонизация  
във вътрешния пазар (ОНИМ): „Силно  
зависещи от авторските права  
сектори: принос към икономическите  
резултати и заетостта в Европа“ от  
септември 2013 г., което показва, че  
възлизащ на около 39 % дял от  
общата икономическа дейност на  
Съюза (стойността на която достига  
около 4700 млрд. евро годишно), се  
генерира от силно зависещи от ПИС  
сектори, които освен това  
осигуряват пряко 26 % (или 56 млн.) и  
непряко 9 % от общия брой на  
работните места в ЕС,**

Or. fr

**Изменение 22**  
**Хелга Стивънс, Юлия Реда**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 76 (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид Маракешкия договор за улесняване на достъпа до публикувани произведения за слепи хора, лица с нарушено зрение или с други увреждания, които не позволяват четенето на печатни материали,**

Or. en

**Изменение 23**  
**Хелга Трюпел, Хейди Хаутала**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 8а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– счита, че държавите членки следва да позволяват на дружествата да натрупват резерви в съответствие със своите дружествени договори,**

Or. de

**Изменение 24**  
**Констанс Льо Грип**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 9**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид Директива 2013/37/ЕО на Европейския парламент**

**заличава се**

*и на Съвета от 26 юни 2013 година за изменение на Директива 2003/98/ЕО на Съвета относно повторната употреба на информацията в общественения сектор<sup>2</sup>,*

---

<sup>2</sup> *ОВ L 175, 27.6.2013 г., стр. 1.*

*(Това изменение се отнася за публичния сектор, а не за авторското право, така че е неуместно.)*

Or. fr

**Изменение 25**  
**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 9**

*Предложение за резолюция*

*– като взе предвид Директива 2013/37/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година за изменение на Директива 2003/98/ЕО относно повторната употреба на информацията в обществения сектор<sup>2</sup>,*

---

<sup>2</sup> *ОВ L 175, 27.6.2013 г., стр. 1.*

*Изменение*

*заличава се*

Or. en

**Изменение 26**  
**Аксел Фос**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 9**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид Директива 2013/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година за изменение на Директива 2003/98/ЕО на Съвета относно повторната употреба на информацията в общественния сектор<sup>2</sup>,

*заличава се*

---

<sup>2</sup> *ОВ L 175, 27.6.2013 г., стр. 1.*

Or. de

**Изменение 27**

**Терез Комодини Какиа, Павел Свобода, Марк Жуло, Богдан Брунон Вента, Тадеуш Звешка, Жан-Мари Кавада, Мери Хънибол, Роса Естарас Ферагут, Луис де Грандес Паскуал, Джовани Тоти, Йозеф Сайер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 9**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид Директива 2013/37/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година за изменение на Директива 2003/98/ЕО относно повторната употреба на информацията в общественния сектор<sup>2</sup>,

*заличава се*

---

<sup>2</sup> *ОВ L 175, 27.6.2013 г., стр. 1.*

Or. en

**Изменение 28**

**Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 9**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид Директива 2013/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година за изменение на Директива 2003/98/ЕО на Съвета относно повторната употреба на информацията в общественния сектор<sup>2</sup>,

*заличава се*

---

<sup>2</sup> *ОВ L 175, 27.6.2013 г., стр. 1.*

Or. fr

**Изменение 29**

**Констанс Льо Грип, Марк Жуло, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 12а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно упражняването на права върху интелектуалната собственост,

Or. fr

**Изменение 30**

**Констанс Льо Грип, Марк Жуло, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 13**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

– като взе предвид Директива 92/100/ЕИО на Съвета от 19 ноември 1992 г. относно правото на отдаване под наем и в заем и относно някои права,

– като взе предвид Директива 2006/115/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 12 декември 2006 година за изменение на

сродни на авторското право в областта на интелектуалната собственост<sup>4</sup>,

---

<sup>4</sup> ОВ L 346, 27.11.1992 г., стр. 61.

**Директива 92/100/ЕИО** относно правото на отдаване под наем и в заем и относно някои права, сродни на авторското право в областта на интелектуалната собственост<sup>4</sup>,

---

<sup>4</sup> ОВ L 346, 27.11.1992 г., стр. 61.

Or. fr

**Изменение 31**  
**Констанс Льо Грип, Марк Жуло, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 13а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид Директива 2001/84/ЕО относно правото на препродажба в полза на автора на оригинално произведение на изкуството,**

Or. fr

**Изменение 32**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение 15а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид своята резолюция от 3 юни 2010 г. относно усъвършенстване на упражняването на правата на интелектуална собственост в рамките на вътрешния пазар,**

Or. it

**Изменение 33**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение 16а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид своята резолюция от 16 февруари 2012 г. относно достъпа на слепите до книги и други печатни продукти,*

Or. it

**Изменение 34**  
**Констанс Льо Грип**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 17а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид Зелената книга от 13 юли 2011 г. относно онлайн разпространението на аудио-визуални произведения,*

Or. fr

**Изменение 35**  
**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 17а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид Зелената книга на Комисията относно онлайн разпространението на аудио-визуални произведения в Европейския съюз:*



**възможности и предизвикателства  
по пътя към единен цифров пазар  
(COM(2011) 427),**

Or. en

**Изменение 36  
Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 17а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид Зелената книга на  
Комисията относно онлайн  
разпространението на аудио-визуални  
произведения в Европейския съюз:  
възможности и предизвикателства  
по пътя към единен цифров пазар  
(COM(2011) 427 окончателен),**

Or. fr

**Изменение 37  
Терез Комодини Какиа, Марк Жуло, Тадеуш Звевка, Богдан Брунон Вента,  
Джовани Тоти, Роса Естарас Ферагут, Луис де Грандес Паскуал, Йозеф Сайер,  
Жан-Мари Кавада, Мери Хънибол, Милан Звер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 17а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид Зелената книга на  
Комисията относно онлайн  
разпространението на аудио-визуални  
произведения в Европейския съюз:  
възможности и предизвикателства  
по пътя към единен цифров пазар  
(COM(2011) 427),**

Or. en

**Изменение 38**  
**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 176 (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2012 г. относно разпространението онлайн на аудио-визуални творби в Европейския съюз (2011/2313(INI)),*

Or. en

**Изменение 39**  
**Констанс Льо Грип**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 176 (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2012 г. относно разпространението онлайн на аудио-визуални творби в Европейския съюз (2011/2313(INI)),*

Or. fr

**Изменение 40**  
**Терез Комодини Какиа, Марк Жуло, Тадеуш Звешка, Богдан Брунон Вента, Мери Хънибол, Йожеф Сайер, Джовани Тотти, Луис де Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Милан Звер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 176 (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2012 г. относно разпространението онлайн на аудио-визуални творби в Европейския съюз (2011/2313(INI)),**

Or. en

**Изменение 41**

**Констанс Льо Грип, Марк Жуло, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 18а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид Меморандума за разбирателство от 20 септември 2011 г. относно основните принципи във връзка с цифровизацията и предоставянето на произведения извън търговско обращение, с цел да се улесни цифровизацията и предоставянето на книги и научни списания на европейските библиотеки и други подобни учреждения,**

Or. fr

**Изменение 42**

**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция  
Позоваване 19а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид доклада относно разпространението онлайн на аудио-визуални творби в Европейския съюз**

(A7-0262/2012),

Or. fr

**Изменение 43**  
**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 20а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид съвместното проучване на ЕПВ и ОНМ от септември 2013 г., озаглавено „Силно зависещи от авторските права сектори: принос към икономическите резултати и заетостта в Европа“,*

Or. fr

**Изменение 44**  
**Марите Схаке**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 20а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид член 27 от Всеобщата декларация за правата на човека,*

Or. en

**Изменение 45**  
**Марите Схаке**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 20б (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид Директивата за  
електронната търговия,*

Or. en

**Изменение 46**  
**Костас Хрисогонос**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че **правната** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, както и за достъпа до знания и информация;

*Изменение*

А. като има предвид, че **европейската правна** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, както и за достъпа до знания и информация, **а също така и за признаването и закрилата на правата на интелектуална собственост на авторите;**

Or. el

**Изменение 47**  
**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че **правната** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, както и за достъпа до знания и информация;

*Изменение*

А. като има предвид, че **европейската правна** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, **културното многообразие и икономическия растеж,** както и за

достъпа до знания и информация;

Or. en

#### Изменение 48

Иржи Машалка, Костас Хрисогонос

#### Предложение за резолюция

#### Съображение А

##### *Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че **правната** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, както и за достъпа до знания и информация;

##### *Изменение*

А. като има предвид, че **европейската правна** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, както и за достъпа до знания и информация, **като същевременно осигурява на авторите на литературни и художествени произведения достатъчно признание и защита на техните права върху интелектуалната собственост;**

Or. en

#### Изменение 49

Лаура Ферара

#### Предложение за резолюция

#### Съображение А

##### *Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че **правната** уредба на авторското право и сродните му права **е от ключово значение за насърчаването** на креативността и иновациите, както и **за** достъпа до знания и информация;

##### *Изменение*

А. като има предвид, че **европейската правна** уредба на авторското право и сродните му права **има за основна цел стимулирането** на креативността и иновациите, както и **на** достъпа до знания, **култура** и информация **чрез разпространението на произведенията интелектуална собственост;**

**Изменение 50**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че **правната** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, както и за достъпа до знания и информация;

*Изменение*

А. като има предвид, че **реформата в европейската правна** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, **на културните и творческите индустрии**, както и за достъпа до знания и информация;

Or. it

**Изменение 51**  
**Хуан Фернандо Лопес Агилар, Хосе Бланко Лопес, Серхио Гутierrez Прието,**  
**Ейдер Гардиасабал Рубиал**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че **правната** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, **както и за** достъпа до знания и информация;

*Изменение*

А. като има предвид, че **европейската правна** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, **на** достъпа до знания и информация **и че адаптирането на Директива 2001/29/ЕО към ерата на цифровите технологии може да доведе до създаването на нови и на стартиращи предприятия, които ще бъдат източник на бъдещи работни места за младите хора;**

**Изменение 52**  
**Аксел Фос, Кристиан Елер**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че **правната** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, както и за достъпа до знания и информация;

*Изменение*

А. като има предвид, че **европейската правна** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, **на културното многообразие и икономическия растеж**, както и за достъпа до знания и информация;

Or. de

**Изменение 53**  
**Констанс Льо Грип, Кристиан Елер, Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че **правната** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, както и за достъпа до знания и информация;

*Изменение*

А. като има предвид, че **европейската правна** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, **за опазването на културното многообразие**, както и за достъпа до знания и информация;

Or. fr

**Изменение 54**  
**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**



**Предложение за резолюция  
Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че **правната** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността **и** иновациите, както и за достъпа до знания и информация;

*Изменение*

А. като има предвид, че **европейската правна** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността, иновациите, **икономическия растеж, конкурентоспособността и единния цифров пазар**, както и за достъпа до знания и информация;

Or. en

**Изменение 55**

**Терез Комодини Какиа, Марк Жуло, Ева Паунова, Богдан Брунон Вента, Тадеуш Звефка, Мери Хънибол, Констанс Льо Грип, Йозеф Сайер, Джовани Тоти, Роса Естарас Ферагут, Луис де Грандес Паскуал, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че **правната** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, както и за достъпа до знания и информация;

*Изменение*

А. като има предвид, че **европейската правна** уредба на авторското право и сродните му права е от ключово значение за насърчаването на креативността и иновациите, **на културното многообразие и икономическия растеж**, както и за достъпа до знания и информация;

Or. en

**Изменение 56**

**Хелга Трюпел, Хейди Хаутала**

**Предложение за резолюция  
Съображение Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Аа. като има предвид, че една хармонизирана правна рамка за защита на авторското право и сродните му права може да насърчи значителни инвестиции в сферата на креативността и иновациите чрез увеличаване на правната сигурност и осигуряване на високо равнище на закрила и може да допринесе за растеж и за по-висока конкурентоспособност на европейската промишленост както в областта на предоставянето на съдържание и на цифровата икономика, така и по-общо в голям брой промишлени и културни сектори; като има предвид, че така могат да бъдат запазени работни места и да бъдат създадени нови;***

Or. de

**Изменение 57  
Марите Схаке**

**Предложение за резолюция  
Съображение Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Аа. като има предвид, че законодателството в областта на авторското право в ЕС следва да отразява основните принципи и ценности на европейското право, включително принципа за свобода на изразяване на мнение и свобода на информация, както и принципа на свободна конкуренция;***

Or. en

**Изменение 58**

**Хуан Фернандо Лопес Агилар, Серхио Гутierrez Прието, Ейдер Гардиасабал Рубиал, Хосе Бланко Лопес**

**Предложение за резолюция  
Съображение Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Аа. като има предвид, че член 167 от Договора за функционирането на Европейския съюз постановява, че Съюзът допринася за разцвета и многообразието на културите на държавите членки особено чрез художествените и литературните произведения;*

Or. es

**Изменение 59**

**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция  
Съображение Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Аа. като има предвид, че постигането на тези цели се осъществява чрез балансиране на интересите съответно на авторите, изпълнителите, културните предприемачи и обществеността, която ползва интелектуалната собственост;*

Or. it

**Изменение 60**

**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция  
Съображение Аб (ново)**

**Аб. като има предвид, че авторското право по традиция се опитва да балансира противоположните позиции на заинтересованите страни, като гарантира подходящо възнаграждение за творческата дейност и направените финансови инвестиции, от една страна, и въвежда редица изключения и ограничения на изключителните права, за да се насърчава разпространението на произведенията интелектуална собственост, от друга страна;**

Or. it

#### Изменение 61

Хуан Фернандо Лопес Агилар, Серхио Гутierrez Прието, Ейдер Гардиасабал Рубиал, Хосе Бланко Лопес

#### Предложение за резолюция Съображение Б

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество имаше за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да отразява технологичното развитие;

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество имаше за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да отразява технологичното развитие, **и необходимостта от неговото адаптиране, за да гарантира справедливо възнаграждение за притежателите на авторско право и сродните му права, както и подходящата им закрила с оглед на новото потребителско търсене и предизвикателствата, свързани с цифровата икономика и общество;**

**Изменение 62**  
**Йозеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество имаше за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да отразява технологичното развитие;

*Изменение*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество имаше за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да отразява технологичното развитие, **като същевременно осигурява високо равнище на закрила на интелектуалната собственост с цел насърчаване на инвестициите в креативност, иновации и творчески разработки, запазване на заетостта и насърчаване на създаването на работни места;**

Or. en

**Изменение 63**  
**Виржини Розие**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество имаше за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да

*Изменение*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество имаше за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да

отразява технологичното развитие;

отразява технологичното развитие,  
*като същевременно запазва  
жизнеспособността на една  
устойчива творческа икономика в  
Европа;*

Or. fr

#### **Изменение 64**

**Аксел Фос, Кристиан Елер**

#### **Предложение за резолюция**

#### **Съображение Б**

##### *Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество *има* за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да отразява технологичното развитие;

##### *Изменение*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество *има* за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да отразява технологичното развитие;

Or. de

#### **Изменение 65**

**Терез Комодини Какиа, Павел Свобода, Тадеуш Звефка, Богдан Брунон Вента, Джовани Тоти, Йозеф Сайер, Ева Паунова, Луис де Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Сабине Ферхайен**

#### **Предложение за резолюция**

#### **Съображение Б**

##### *Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество *имаше* за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да

##### *Изменение*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество *имаше* за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да

отразява технологичното развитие;

отразява технологичното развитие,  
*като същевременно осигурява високо  
равнище на закрила на  
интелектуалната собственост с цел  
насърчаване на инвестициите в  
креативност, иновации и творчески  
разработки, запазване на заетостта  
и насърчаване на създаването на  
работни места;*

Or. en

### Изменение 66

Констанс Льо Грип, Марк Жуло, Сабине Ферхайен

#### Предложение за резолюция Съображение Б

##### *Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО *относно хармонизирането* на някои аспекти на авторското право и сродните му права *в информационното общество имаше за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да отразява* технологичното развитие;

##### *Изменение*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО *имаше за цел да адаптира правната уредба* на някои аспекти на авторското право и сродните му права, *за да се вземе предвид* технологичното развитие, *като в същото време се запази високо равнище на закрила на интелектуалната собственост и по този начин се гарантира независимостта на творците и изпълнителите;*

Or. fr

### Изменение 67

Мери Хънибол, Мади Делво

#### Предложение за резолюция Съображение Б

##### *Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането

##### *Изменение*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО относно хармонизирането

на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество имаше за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да отразява технологичното развитие;

на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество имаше за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да отразява технологичното развитие, **като същевременно осигурява високо равнище на закрила на интелектуалната собственост въз основа на правата на авторите с цел насърчаване на инвестициите в креативност, иновации и творчески разработки, запазване на заетостта и насърчаване на създаването на работни места;**

Or. en

## **Изменение 68** **Жан-Мари Кавада**

### **Предложение за резолюция** **Съображение Б**

#### *Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО **относно хармонизирането на някои аспекти** на авторското право и сродните му права **в информационното общество имаше за цел адаптирането на законодателството относно авторското право и сродните му права, така че то да отразява технологичното развитие;**

#### *Изменение*

Б. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО **имаше за цел да се адаптират правилата в областта** на авторското право и сродните му права, **за да се вземе предвид развитието на технологиите, да се насърчи разпространението на знанието и културата, да се повиши правната сигурност и в същото време да се осигури високо равнище на закрила на интелектуалната собственост, за да се запазят независимостта и достойнството на творците и изпълнителите и да се поощрят инвестициите в творчески и иновационни дейности, с оглед на това да се стимулират растежът и конкурентоспособността на европейската индустрия;**



**Изменение 69**  
**Марите Схаке**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Ба. като има предвид, че Европейската комисия и държавите членки правят значителни инвестиции в цифровизацията и достъпността чрез интернет на богатите колекции на европейските институции за културно наследство, така че гражданите да могат да имат достъп отвсякъде на всякакви устройства;***

Or. en

**Изменение 70**  
**Хуан Фернандо Лопес Агилар, Серхио Гутierrez Прието, Ейдер Гардиасабал Рубиал, Хосе Бланко Лопес**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Ба. като има предвид, че европейските културни и творчески индустрии са двигател за икономически растеж и за създаване на работни места в ЕС, тъй като осигуряват заетост на повече от 7 милиона души и имат дял от над 4,2 % от БВП, и че културните индустрии продължиха да създават работни места по време на икономическата криза в периода 2008 – 2012 г.;***

**Изменение 71**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Ба. като има предвид, че „цифровата революция“ въведе нови технологии и средства за комуникация и направи възможни нови форми на изразяване, което, освен че постави под въпрос тристранното отношение, свързващо по традиция автор и аудитория чрез културен предприемач, стимулира появата на една основана на знание икономика, като създаде на нови работни места и насърчи популяризирането на културата и иновациите;***

Or. it

**Изменение 72**  
**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Ба. като има предвид, че Директива 2001/29/ЕО е част също така и от известен брой задължения на Съюза в областта на международното право, включително разпоредбите на Бернската конвенция за закрила на литературните и художествени произведения, на Договора на Световната организация за интелектуална собственост (СОИС)***

*за авторското право и на Договора на  
СОИС за изпълненията и  
звукозаписите;*

Or. fr

**Изменение 73**  
**Марите Схаке**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Бб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Бб. като има предвид, че блокирането  
на географски принцип е обичайна  
практика в Европа и ограничава  
достъпа до съдържание в рамките на  
националната територия;*

Or. en

**Изменение 74**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Бб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Бб. като има предвид, че в цифровата  
среда потребителите, освен че са  
получатели, стават все по-често  
творци и разпространители на  
създадени от тях произведения, било  
то и с нетърговска цел;*

Or. it

**Изменение 75**  
**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция  
Съображение Бб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Бб. като има предвид, че всяка политическа инициатива във връзка с цифровия единен пазар трябва да е в съответствие с Хартата на основните права на Съюза и по-конкретно с членове 11, 13, 14, 16, 17 и 22 от нея;***

Or. fr

**Изменение 76  
Марите Схаке**

**Предложение за резолюция  
Съображение Бв (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Бв. като има предвид, че културното и езиковото многообразие надхвърля националните граници, като някои европейски езици се говорят в много на брой държави;***

Or. en

**Изменение 77  
Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция  
Съображение Бв (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Бв. като има предвид, че целта за хармонизиране на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество, преследвана от***

*Директива 2001/29/ЕО, не е постигната, особено по отношение на предвидените в нея изключения и ограничения;*

Or. it

**Изменение 78**  
**Марите Схаке**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Бг (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Бг. като има предвид, че европейските граждани плащат данъци за обществено радио- и телевизионно разпространение, а в някои случаи и такси за възпроизвеждане за лично ползване;*

Or. en

**Изменение 79**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Бг (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Бг. като има предвид, че непълното хармонизиране на регулаторната рамка за авторското право и сродните му права има отрицателно въздействие върху създаването и функционирането на вътрешния пазар, предвидени в Договора;*

Or. it

**Изменение 80**  
**Марите Схаке**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Бд (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Бд. като има предвид, че създаването на напълно функциониращ пазар на защитени с авторско право произведения в Европейския съюз, наложено по-специално от установяването на интернет като основно средство за осигуряване на информационни и развлекателни услуги в държавите членки, изисква наличието на общи правила относно авторското право в ЕС, които да отразяват и да включват традициите както на гражданското, така и на общото право в областта на авторското право;*

Or. en

**Изменение 81**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Бд (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Бд. като има предвид, че непълното хармонизиране на правната рамка за авторското право и сродните му права и произтичащите от това ограничения в достъпа до цифрово съдържание онлайн се възприемат от обществото като произволни и непредсказуеми, като се явяват сами по себе си източник на правна несигурност;*

Or. it

**Изменение 82**  
**Марите Схаке**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Бе (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Бе. като има предвид, че двадесетте години на хармонизиране доведоха едва до частично хармонизиране на някои аспекти на законодателството в областта на авторското право в държавите – членки на ЕС;*

Or. en

**Изменение 83**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Бе (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Бе. като има предвид, че в своето съобщение, озаглавено „Единен пазар за Европа през 21-ви век“ COM (2007) 724, Комисията подчерта необходимостта от насърчаване на свободното движение на знания и иновации като „пета свобода“ на единния пазар;*

Or. it

**Изменение 84**  
**Хуан Фернандо Лопес Агилар, Серхио Гутierrez Прието, Ейдер Гардиасабал Рубиал, Хосе Бланко Лопес**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение В**

*Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование **и** свободата на водене на стопанска дейност;

*Изменение*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование, свободата на водене на стопанска дейност **и правото на интелектуална собственост**;

Or. es

**Изменение 85**  
**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение В**

*Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование **и** свободата на водене на стопанска дейност;

*Изменение*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование, свободата на водене на стопанска дейност, **правото на собственост и интелектуалната собственост**;

Or. en

**Изменение 86**  
**Ангелика Ниблер**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение В**

*Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания,

*Изменение*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания,



правото на образование **и** свободата на водене на стопанска дейност;

правото на образование, свободата на водене на стопанска дейност **и интелектуалната собственост**;

Or. de

**Изменение 87**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение В**

*Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност;

*Изменение*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност, **правото на възнаграждение и на собственост**;

Or. it

**Изменение 88**  
**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение В**

*Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност;

*Изменение*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност, **както и интелектуалната собственост**;

Or. en

**Изменение 89**  
**Аксел Фос**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение В**

*Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност;

*Изменение*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност, **както и правото на собственост и на интелектуална собственост**;

Or. de

**Изменение 90**  
**Хелга Трюпел, Хейди Хаутала**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение В**

*Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност;

*Изменение*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, **културното многообразие, правото на интелектуална собственост, свободата на информация**, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност;

Or. de

**Изменение 91**  
**Констанс Льо Грип, Марк Жуло, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение В**

*Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на **научните изследвания**, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност;

*Изменение*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение **и на информация**, свободата на изкуствата и на **науката**, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност, **гарантира защитата на личните данни и закрилата на интелектуалната собственост и приканва към зачитане на културното многообразие**;

Or. fr

**Изменение 92**

**Жан-Мари Кавада, Виржини Розьер**

**Предложение за резолюция**

**Съображение В**

*Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на **научните изследвания**, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност;

*Изменение*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение **и на информация**, свободата на изкуствата и на **науката**, правото на образование и свободата на водене на стопанска дейност, **както и защитата на личните данни и закрилата на интелектуалната собственост**;

Or. fr

**Изменение 93**

**Терез Комодини Какиа, Павел Свобода, Ева Паунова, Луис де Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Тадеуш Звешка, Богдан Брунон Вента, Мери Хънибол, Йозеф Сайер, Милан Звер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Съображение В**

*Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование **и** свободата на водене на стопанска дейност;

*Изменение*

В. като има предвид, че Хартата на основните права защитава свободата на изразяване на мнение, свободата на изкуствата и на научните изследвания, правото на образование, свободата на водене на стопанска дейност, **правото на собственост и интелектуалната собственост**;

Or. en

**Изменение 94  
Юлия Реда, Йозеф Вайденолцер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Ва (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Ва. като има предвид, че член 11 от Хартата на основните права определя правото на свобода на изразяването на мнение като включващо свободата всеки да отстоява своето мнение, да получава и да разпространява информация и идеи без намеса на публичните власти и независимо от границите;**

Or. en

**Изменение 95  
Йозеф Сайер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права установява правото на собственост, като прави разлика между защитата на собствеността, от една страна (параграф 1), и защитата на интелектуалната собственост, от друга страна (параграф 2);**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 96**

**Констанс Льо Грип**

**Предложение за резолюция  
Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права установява правото на собственост, като прави разлика между защитата на собствеността, от една страна (параграф 1), и защитата на интелектуалната собственост, от друга страна (параграф 2);**

**заличава се**

Or. fr

**Изменение 97**

**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**

**Предложение за резолюция  
Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права**

**заличава се**

*установява правото на собственост, като прави разлика между защитата на собствеността, от една страна (параграф 1), и защитата на интелектуалната собственост, от друга страна (параграф 2);*

Or. en

**Изменение 98**  
**Аксел Фос**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права установява правото на собственост, като прави разлика между защитата на собствеността, от една страна (параграф 1), и защитата на интелектуалната собственост, от друга страна (параграф 2);*

*заличава се*

Or. de

**Изменение 99**  
**Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права установява правото на собственост, като прави разлика между защитата на собствеността, от една страна (параграф 1), и защитата на интелектуалната собственост, от друга страна (параграф 2);*

*заличава се*

**Изменение 100**

**Терез Комодини Какиа, Ева Паунова, Луис де Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Павел Свобода, Марк Жуло, Жан-Мари Кавада, Мери Хънибол, Джовани Тоти, Йозеф Сайер, Милан Звер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права установява правото на собственост, като прави разлика между защитата на собствеността, от една страна (параграф 1), и защитата на интелектуалната собственост, от друга страна (параграф 2);***

***заличава се***

Or. en

**Изменение 101**

**Ангелика Ниблер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права установява правото на собственост, като прави разлика между защитата на собствеността, от една страна (параграф 1), и защитата на интелектуалната собственост, от друга страна (параграф 2);***

***Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права защитава както правомерно придобитата собственост, така и изрично интелектуалната собственост;***

Or. de

**Изменение 102**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права установява правото на собственост, **като прави разлика между защитата на собствеността, от една страна (параграф 1), и защитата на интелектуалната собственост, от друга страна (параграф 2);**

*Изменение*

Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права установява правото на собственост и **утвърждава официално** защитата на интелектуалната собственост;

Or. it

**Изменение 103**  
**Костас Хрисогонос**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права установява правото на собственост, **като прави разлика между защитата на собствеността, от една страна (параграф 1), и защитата на интелектуалната собственост, от друга страна (параграф 2);**

*Изменение*

Г. като има предвид, че член 17 от Хартата на основните права установява правото на собственост, **което включва както** защитата на собствеността (параграф 1), **така** и защитата на интелектуалната собственост (параграф 2);

Or. el

**Изменение 104**  
**Юлия Реда, Йозеф Вайденхолцер**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Га (ново)**



*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Га. като има предвид, че член 52 от Хартата на основните права установява принципа на пропорционалност, съгласно който всяко ограничаване на упражняването на правата и свободите, признати от тази Харта, трябва да бъде предвидено в закон и да зачита основното съдържание на същите права и свободи, както и че ограничения могат да бъдат налагани, само ако са необходими и ако действително отговарят на признати от Съюза цели от общ интерес или на необходимостта да се защитят правата и свободите на други хора;*

Or. en

**Изменение 105**

**Ангелика Ниблер, Аксел Фос**

**Предложение за резолюция  
Съображение Га (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Га. като има предвид, че и в ерата на цифровите технологии трябва да съществува правото на автора на защита на неговия творчески продукт;*

Or. de

**Изменение 106**

**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция  
Съображение Га (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Га. като има предвид значителния принос за европейската икономика на културните и творческите индустрии, в които по последни данни има повече от 7 милиона работни места и се създава 4 % от БВП на целия ЕС;***

Or. it

**Изменение 107**

**Юлия Реда, Йозеф Вайденхолцер**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Гб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Гб. като има предвид, че в своя доклад относно политиката в областта на авторското право и правото на наука и култура (A/HRC/28/57) специалният докладчик на ООН в областта на културните права подчертава ключовата роля на изключенията и ограниченията за създаването на произведения и значението на справедливите договорни условия за защитата на авторството;***

Or. en

**Изменение 108**

**Йозеф Сайер**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Д**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Д. като има предвид, че решенията***

***заличава се***

*относно техническите стандарти могат да имат значително влияние върху правата на човека – включително правото на свобода на изразяване на мнение, защитата на личните данни и сигурността на потребителите – както и върху достъпа до съдържание<sup>1</sup>;*

---

*<sup>1</sup> Становище на Европейския икономически и социален комитет от 16 декември 2014 г. относно „Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: „Политиката по отношение на интернет и управлението му: Ролята на Европа за определяне на бъдещото управление на Интернет“.*

Or. en

**Изменение 109**  
**Констанс Льо Грип**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Д**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Д. като има предвид, че решенията относно техническите стандарти могат да имат значително влияние върху правата на човека – включително правото на свобода на изразяване на мнение, защитата на личните данни и сигурността на потребителите – както и върху достъпа до съдържание<sup>1</sup>;*

*заличава се*

---

*<sup>1</sup> Становище на Европейския икономически и социален комитет от 16 декември 2014 г. относно*

**„Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: „Политиката по отношение на интернет и управлението му: Ролята на Европа за определяне на бъдещото управление на Интернет“.**

Or. fr

**Изменение 110  
Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа**

**Предложение за резолюция  
Съображение Д**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Д. като има предвид, че решенията относно техническите стандарти могат да имат значително влияние върху правата на човека – включително правото на свобода на изразяване на мнение, защитата на личните данни и сигурността на потребителите – както и върху достъпа до съдържание<sup>1</sup>;**

**заличава се**

---

<sup>1</sup> Становище на Европейския икономически и социален комитет от 16 декември 2014 г. относно „Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: „Политиката по отношение на интернет и управлението му: Ролята на Европа за определяне на бъдещото управление на Интернет“.

Or. fr

## Изменение 111

Терез Комодини Какиа, Павел Свобода, Марк Жуло, Тадеуш Звешка, Богдан Брунон Вента, Жан-Мари Кавада, Мери Хънибол, Йозеф Сайер, Джовани Тотти, Роса Естарас Ферагут, Луис де Грандес Паскуал, Сабине Ферхайен

### Предложение за резолюция Съображение Д

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Д. като има предвид, че решенията относно техническите стандарти могат да имат значително влияние върху правата на човека – включително правото на свобода на изразяване на мнение, защитата на личните данни и сигурността на потребителите – както и върху достъпа до съдържание<sup>1</sup>;*

*заличава се*

---

<sup>1</sup> Становище на Европейския икономически и социален комитет от 16 декември 2014 г. относно „Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: „Политиката по отношение на интернет и управлението му: Ролята на Европа за определяне на бъдещото управление на Интернет“.

Or. en

## Изменение 112

Хелга Грюпел, Хейди Хаутала

### Предложение за резолюция Съображение Д

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Д. като има предвид, че решенията*

*Д. като има предвид, че решенията*

относно техническите стандарти могат да имат значително влияние върху правата на човека – включително правото на свобода на изразяване на мнение, защитата на личните данни и сигурността на потребителите – както и върху достъпа до съдържание<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Становище на Европейския икономически и социален комитет от 16 декември 2014 г. относно „Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: „Политиката по отношение на интернет и управлението му: Ролята на Европа за определяне на бъдещото управление на Интернет“.

относно техническите стандарти могат да имат значително влияние върху правата на човека – включително правото на свобода на изразяване на мнение, защитата на личните данни и сигурността на потребителите – както и върху достъпа до съдържание<sup>1</sup>; **като има предвид също така правото на автора на подходящо възнаграждение;**

---

<sup>1</sup> Становище на Европейския икономически и социален комитет от 16 декември 2014 г. относно „Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: „Политиката по отношение на интернет и управлението му: Ролята на Европа за определяне на бъдещото управление на Интернет“.

Or. de

## Изменение 113 Ангелика Ниблер, Аксел Фос

### Предложение за резолюция Съображение Д

#### *Предложение за резолюция*

Д. като има предвид, че **решенията относно** техническите стандарти могат да **имат значително** влияние върху **правата на човека – включително правото на свобода на изразяване на мнение, защитата на личните данни и сигурността на потребителите – както и върху** достъпа до съдържание<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Становище на Европейския икономически и социален комитет

#### *Изменение*

Д. като има предвид, че техническите стандарти могат да **оказват** влияние върху достъпа до съдържание, **но че особено в ерата на цифровите технологии те могат да създадат баланс между възпроизвеждането за лично ползване и изключителното право на възпроизвеждане;**

*от 16 декември 2014 г. относно  
„Съобщение на Комисията до  
Европейския парламент, Съвета,  
Европейския икономически и социален  
комитет и Комитета на регионите:  
„Политиката по отношение на  
интернет и управлението му: Ролята  
на Европа за определяне на бъдещото  
управление на Интернет“.*

Or. de

**Изменение 114**  
**Виржини Розьер, Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф -1в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*-1в. припомня, че авторското право е  
именно начинът, позволяващ да се  
обезпечи възнаграждението на  
творците и финансирането на  
творчеството;*

Or. fr

**Изменение 115**  
**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Да (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Да. като има предвид, че трябва да  
бъдат разгледани мерки, които  
допринасят за допълнителното  
развитие на културния обмен и  
повишават правната сигурност в  
сектора;*

Or. en

**Изменение 116**

**Лидия Йоанна Герингер де Оденберг**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Да (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Да, като има предвид съгласуваното и систематично изграждане на цифровата библиотека „Еуропеана“, създадена през 2008 г. във връзка с една инициатива на ЕС, в рамките на която се предоставят произведения от библиотеките на държавите членки;*

Or. pl

**Изменение 117**

**Сесилия Викстрьом**

**Предложение за резолюция**

**Съображение Да (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Да, като има предвид, че действащата силно разпокъсана система на национални такси за възпроизвеждане за лично ползване представлява дълбоко несправедлива, неправилна и остаряла система за компенсиране на притежателите на права за нещо, което съставлява обикновено и абсолютно безвредно използване от потребителите на законно придобито съдържание, и като има предвид, че не съществува обективна и справедлива методика за преразпределяне на т.нар. „обезщетение“ от това използване, тъй като няма начин да се установи кои законно придобити произведения*



*гражданите възпроизвеждат в неприкосновеността на своите собствени домове;*

Or. en

**Изменение 118**

**Терез Комодино Какиа, Павел Свобода, Мери Хънибол, Констанс Льо Грип, Йозеф Сайер, Роса Естарас Ферагут, Луис де Грандес Паскуал, Джовани Тоти, Милан Звер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Съображение Да (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Да, като има предвид, че трябва да бъдат разгледани мерки, които допринасят за допълнителното развитие на културния обмен и повишават правната сигурност в сектора;*

Or. en

**Изменение 119**

**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция  
Съображение Да (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Да, като има предвид, че продължителността на защитата в цифровата среда често се явява несъразмерна както по отношение на времето, необходимо за възстановяване на инвестицията за създаването ѝ, така и по отношение на средния търговски живот на произведенията;*

Or. it

**Изменение 120**  
**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Да (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Да, като има предвид, че творческите произведения са един от основните източници на генерирано от потребителите съдържание за цифровата икономика и участниците в сектора на информационните технологии, като търсачките, социалните медии или платформите, но че почти цялата стойност, генерирана от творческите произведения, се прехвърля към тези цифрови посредници, които отказват да заплащат възнаграждения на авторите или договарят изключително ниски суми;*

Or. fr

**Изменение 121**  
**Виржини Розьер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф -1б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*-1б. припомня, че цифровите технологии придадоха ново значение на веригата за създаване на стойност в икономиката на културата в ущърб на авторите, изпълнителите или продуцентите на защитени произведения и в полза на доставчиците на онлайн комуникационни услуги; подчертава, че авторското право не трябва да*

*бъде възприемано като единственото решение за борба с това явление; поради това приканва Комисията да обмисли преразглеждането на Директивата за електронната търговия и по-специално членове 12 – 15 от нея;*

Or. fr

**Изменение 122**  
**Йозеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Дб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Дб. като има предвид, че Директива 2011/77/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2011 година и Директива 2006/116/ЕО от 12 декември 2006 година за срока за закрила на авторското право и някои сродни права хармонизират сроковете за закрила на авторското право и сродните му права, като установяват пълна хармонизация на периода на закрила за всеки вид произведение и всяко сродно право в държавите членки;*

Or. en

**Изменение 123**  
**Сесилия Викстрьом**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Дб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Дб. като има предвид, че разпокъсаната система от такси за*

*възпроизвеждане за лично ползване води до несъразмерна бюрократична тежест и до значителни проблеми за правилното функциониране на европейския вътрешен пазар за всички стоки, обхванати от несправедливата и остаряла система за облагане с такси, която възпрепятства растежа и икономическото развитие в Европа; като има предвид, че поради това европейският цифров единен пазар няма да се реализира, докато не бъдат постепенно премахнати таксите за възпроизвеждане за лично ползване;*

Or. en

#### **Изменение 124**

**Терез Комодини Какиа, Ева Паунова, Марк Жуло, Мери Хънибол, Констанс Льо Грип, Йозеф Сайер, Джовани Тотти, Луис де Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Съображение Дб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Дб. като има предвид, че Директива 2011/77/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2011 година и Директива 2006/116/ЕО от 12 декември 2006 година за срока за закрила на авторското право и някои сродни права хармонизират сроковете за закрила на авторското право и сродните му права, като установяват пълна хармонизация на периода на закрила за всеки вид произведение и всяко сродно право в държавите членки;*

Or. en

**Изменение 125**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Дб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Дб. като има предвид, че задача на законодателя на ЕС е насърчаването на регулаторна рамка за авторското право и сродните му права, която да бъде ясна и разбираема за всички заинтересовани страни и в крайна сметка, за гражданите, като осигурява правна сигурност;*

Or. it

**Изменение 126**  
**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Дб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Дб. като има предвид конкурентното предимство и нарастващото влияние на някои посредници в интернет пространството, както и отрицателното въздействие на тази ситуация върху творческия потенциал на авторите и върху развитието на услугите, предлагани от други разпространители на творчески произведения;*

Or. fr

**Изменение 127**  
**Виржини Розьер, Мади Делво, Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция  
Параграф -1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**-1а. подчертава, че всяко едно преразглеждане на Директива 2001/29/ЕО следва да продължи да гарантира принципа на справедливо възнаграждение за притежателите на права; настоятелно призовава да бъде препотвърден принципът на териториалността, позволяващ на всяка държава членка да гарантира този принцип в рамките на своята политика в областта на културата;**

Or. fr

**Изменение 128  
Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция  
Съображение Дв (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Дв. като има предвид, че при определянето на правната рамка в областта на авторското право и сродните му права трябва да се отчете необходимостта от насърчаване на иновативни индустриални и търговски модели, като се използват възможностите, предлагани от новите технологии, за да се повиши конкурентоспособността на предприятията в ЕС;**

Or. it

**Изменение 129  
Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция  
Съображение Дв (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Дв. като има предвид, че създаването на растеж и работни места в Европа е приоритет на Комисията и заема централно място в политическата ѝ програма за периода 2014 – 2019 г.;*

Or. fr

**Изменение 130  
Виржини Розьер, Мади Делво, Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция  
Параграф -1 (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*-1. припомня, че териториалността е вътрешно присъща на съществуването на авторските права и сродните им права; подчертава, че този принцип не противоречи на гарантирането на преносимостта на съдържание;*

Or. fr

**Изменение 131  
Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция  
Съображение Дг (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Дг. като има предвид, че прилагането на директивата позволи развитието на множество онлайн творчески услуги и че потребителите никога*

*досега не са имали достъп до толкова широка гама от творчески и културни произведения, обхващаща над 3000 аудио-визуални онлайн услуги по заявка, 2 милиона налични заглавия във формат на електронна книга, 230 цифрови музикални услуги и 43 милиона лицензирани музикални заглавия;*

Or. fr

**Изменение 132**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Дг (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Дг. като има предвид, че технологичните иновации могат да представляват фактор за остаряване на правните разпоредби, като за да се противодейства на това, би било целесъобразно да се опрости и осъвремени правната рамка на авторското право и сродните му права чрез въвеждане на отворена норма за тълкуване на изключенията и ограниченията;*

Or. it

**Изменение 133**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Дд (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Дд. като има предвид, че предприятиите поотделно*



*инициативи от държавите членки за разширяване на обхвата на защита извън разпоредбите, съдържащи се в европейската правна рамка в областта на авторското право и сродните му права, предизвикаха правна фрагментираност, която възпрепятства функционирането на вътрешния пазар и увеличава правната несигурност в ущърб на гражданите, поради което следва да бъдат отхвърлени;*

Or. it

**Изменение 134**  
**Жан-Мари Кавада, Виржини Розьер**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Дд (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Дд. като има предвид, че ползвателите се нуждаят от достъп до богато, разнообразно и качествено културно съдържание;*

Or. fr

**Изменение 135**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Де (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Де. като има предвид, че правото на събиране на такса за възпроизвеждане за лично ползване, предвидено в някои държави членки, изглежда неясно, остаряло и необосновано в цифровата среда с оглед на факта, че то се*

*прилага например за създаването на резервни копия или за съхраняването на произведения, собственост на самия автор, и че е необходимо да се гарантира достатъчна прозрачност чрез информиране на обществеността относно действителния размер, целите и начина на използване на таксата;*

Or. it

**Изменение 136**  
**Ева Паунова**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на гражданското общество, като бяха получени 9 500 отговора, 58,7 % от които изпратени от крайни потребители<sup>2</sup>;*

*заличава се*

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

Or. en

**Изменение 137**  
**Мари-Кристин Бутоне**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

**1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на гражданското общество, като бяха получени 9 500 отговора, 58,7 % от които изпратени от крайни потребители<sup>2</sup>;**

**1. счита, че следва да се разгледат внимателно всички отговори на допитването, проведено от Европейската комисия;**

**посочва, че е важно да се гарантира вземането под внимание на интересите на различните страни, особено на обществеността и потребителите, без при това да се оспорва закрилата на авторите, явяващи се двигателите на интелектуалното и художественото творчество;**

**счита, че е необходимо да се насърчи достъпът до култура и да се обезпечи възнаграждението на авторите;**  
**счита, че защитата на нематериалното богатство на нашето общество, плод на човешкото въображение, е от съществена важност;**

**подчертава, че директивата от 2001 г. не преодоля несъответствията между отделните държави в начина на разглеждане на авторските права, тъй като множеството въпроси, лежащи в основата на най-големите несъответствия, не бяха решени; така например не беше дадено определение за понятието „оригинално произведение“, нито бяха решени въпросите за собствеността на правата или за моралното право, като режимът на копирайт и този на авторските права продължиха да съществуват успоредно;**

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

Or. fr

**Изменение 138**  
**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на *гражданското общество, като бяха получени 9 500 отговора, 58,7 % от които изпратени от крайни потребители*<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

*Изменение*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на *всички съответни заинтересовани страни*<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

Or. en

**Изменение 139**  
**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

### *Предложение за резолюция*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на **гражданското общество, като бяха получени 9 500 отговора, 58,7 % от които изпратени от крайни потребители**<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

### *Изменение*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на **широк кръг от заинтересовани страни**<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

Or. en

## **Изменение 140 Виржини Розьер**

### **Предложение за резолюция Параграф 1**

#### *Предложение за резолюция*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на **гражданското общество**, като бяха получени 9 500 отговора, **58,7 % от които изпратени от крайни потребители**<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

#### *Изменение*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на **всички заинтересовани страни**, като бяха получени 9 500 отговора<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

**Изменение 141**  
**Аксел Фос**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на **гражданското общество, като бяха получени 9 500 отговора, 58,7 % от които изпратени от крайни потребители**<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

*Изменение*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на **всички заинтересовани страни**<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

**Изменение 142**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на гражданското общество, **като бяха получени 9 500 отговора, 58,7 % от които изпратени от крайни**

*Изменение*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на гражданското общество **и на всички основни оператори в сектора**<sup>2</sup>;

*потребители*<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

Or. it

### **Изменение 143** **Ангелика Ниблер**

#### **Предложение за резолюция** **Параграф 1**

##### *Предложение за резолюция*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, **което привлече значителен интерес от страна на гражданското общество, като бяха получени 9 500 отговора, 58,7 % от които изпратени от крайни потребители**<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

##### *Изменение*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право;

Or. de

### **Изменение 144** **Констанс Льо Грип, Марк Жуло, Сабине Ферхайен**

#### **Предложение за резолюция** **Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. приветства инициативата на Комисията **за провеждане на** допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на гражданското общество, **като бяха получени 9 500 отговора, 58,7 % от които изпратени от крайни потребители**<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

*Изменение*

1. приветства инициативата на Комисията **да проведе** допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на гражданското общество **и на всички творчески и културни сектори, които бяха представени от автори, изпълнители, издатели, продуценти, разпространители, организации за колективно управление на права и други притежатели на права, а така също и от страна на повечето държави членки**<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

*(Споменаването единствено на потребителите изглежда напълно небалансирано.)*

Or. fr

**Изменение 145**

**Хелга Трюпел, Хейди Хаутала**

**Предложение за резолюция  
Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес **от страна на гражданското общество**, като бяха получени 9 500 отговора, **58,7 % от които изпратени от**

*Изменение*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес, като бяха получени 9 500 отговора<sup>2</sup>;



*крайни потребители*<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

Or. de

## **Изменение 146** **Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа**

### **Предложение за резолюция** **Параграф 1**

#### *Предложение за резолюция*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на *гражданското общество, като бяха получени 9 500 отговора, 58,7 % от които изпратени от крайни потребители*<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

#### *Изменение*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на *всички заинтересовани страни*<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

Or. fr

## **Изменение 147** **Терез Комодини Какиа, Павел Свобода, Жан-Мари Кавада, Йозеф Сайер, Луис де Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Джовани Тоти, Сабине Ферхайен**

## Предложение за резолюция Параграф 1

### *Предложение за резолюция*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на *гражданското общество, като бяха получени 9 500 отговора, 58,7 % от които изпратени от крайни потребители*<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

### *Изменение*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, което привлече значителен интерес от страна на *всички съответни заинтересовани страни*<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в областта на авторското право, юли 2014 г., стр. 5.

Or. en

## Изменение 148 Мери Хънибол, Дитмар Кьостер

### Предложение за резолюция Параграф 1

#### *Предложение за резолюция*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право, *което привлече значителен интерес от страна на гражданското общество, като бяха получени 9 500 отговора, 58,7 % от които изпратени от крайни потребители*<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в

#### *Изменение*

1. приветства инициативата на Комисията за провеждане на допитване относно авторското право<sup>2</sup> *и насърчава текущото оценяване на тези въпроси*;

---

<sup>2</sup> Комисия, ГД „Вътрешен пазар и услуги“, Доклад относно отговорите от общественото допитване относно преразглеждането на правилата на ЕС в

областта на авторското право,  
юли 2014 г., стр. 5.

областта на авторското право,  
юли 2014 г., стр. 5.

Or. en

**Изменение 149**  
**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***1а. припомня, че авторското право и сродните му права закрилят и стимулират както развитието и предлагането на пазара на нови продукти и услуги, така и създаването и използването на тяхното творческо съдържание, като по този начин допринасят за повишаване на конкурентоспособността, заетостта и иновациите в редица промишлени сектори в ЕС;***

Or. en

**Изменение 150**  
**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***1в. счита, че от подхода, възприет в Директивата относно колективното управление на права, могат да се извлекат поуки за другите видове съдържание, но че проблемите, свързани с преносимостта и блокирането на географски принцип, не могат да бъдат разрешени с едно***

*всеобхватно решение, а може да изискват няколко различни интервенции – както регулаторни, така и ръководени от пазара, в допълнение към засиленото прилагане на действащото законодателство, включително в областта на конкуренцията, услугите и авторското право;*

Or. en

### **Изменение 151**

**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**

#### **Предложение за резолюция Параграф 1б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*1б. подчертава, че авторското право е толкова ефективно, колкото са мерките, въведени за неговата защита, и че за да се гарантира процъфтяващ и иновативен творчески сектор, авторското право трябва стриктно да се прилага;*

Or. en

### **Изменение 152**

**Виржини Розиер**

#### **Предложение за резолюция Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2. отбелязва със загриженост, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, по-*

*заличава се*

*специално когато се използват мерки за технологична защита с цел налагане на териториални ограничения;*

Or. fr

**Изменение 153**  
**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

*2. отбелязва със загриженост, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, по-специално когато се използват мерки за технологична защита с цел налагане на териториални ограничения;*

*Изменение*

*2. отбелязва с интерес многообразието от употреби, което технологичното развитие предлага на потребителите, което може да наложи допълнителна оценка с цел предлагане на мерки за повишаване на гъвкавостта на действащата правна рамка, за да се отговори на устойчивото и реално търсене на онлайн съдържание, което е на разположение в държавите членки;*

Or. en

**Изменение 154**

**Терез Комодини Какиа, Ева Паунова, Павел Свобода, Марк Жуло, Йожеф Сайер, Роса Естарас Ферагут, Луис де Грандес Паскуал, Милан Звер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

*2. отбелязва със загриженост, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, по-специално когато се използват мерки*

*Изменение*

*2. отбелязва с интерес многообразието от употреби, което технологичното развитие предлага на потребителите, което може да наложи допълнителна оценка с цел предлагане на мерки за повишаване на гъвкавостта на действащата правна рамка, за да се*

*за технологична защита с цел налагане на териториални ограничения;*

*отговори на устойчивото и реално търсене на онлайн съдържание, което е на разположение в държавите членки;*

Or. en

**Изменение 155**  
**Аксел Фос**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

*2. отбелязва със загриженост, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, по-специално когато се използват мерки за технологична защита с цел налагане на териториални ограничения;*

*Изменение*

*2. отбелязва какво многообразие от приложения и каква конкурентоспособност създава технологичният напредък в Европа и подчертава необходимостта от целенасочено обмисляне на допълнителни мерки, с цел да се отговори на трансграничното търсене на онлайн услуги с гъвкави правни рамкови условия;*

Or. de

**Изменение 156**  
**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

*2. отбелязва със загриженост, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, по-специално когато се използват мерки за технологична защита с цел налагане на териториални*

*Изменение*

*2. отбелязва с интерес нарастващото наличие на законно предлагане за потребителите след влизането в сила на Директива 2001/29/ЕО;*

ограничения;

Or. fr

## Изменение 157

Констанс Льо Грип, Марк Жуло, Сабине Ферхайен

### Предложение за резолюция Параграф 2

#### *Предложение за резолюция*

2. отбелязва *със загриженост*, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, *по-специално когато се използват мерки за технологична защита с цел налагане на териториални ограничения;*

#### *Изменение*

2. отбелязва *с интерес нарастващото наличие на законно предлагане и поголемия избор за потребителите след влизането в сила на Директива 2001/29/ЕО;*

Or. fr

## Изменение 158

Ангелика Ниблер

### Предложение за резолюция Параграф 2

#### *Предложение за резолюция*

2. отбелязва *със загриженост*, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, *по-специално когато се използват мерки за технологична защита с цел налагане на териториални ограничения;*

#### *Изменение*

2. отбелязва, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители *(0,001 % от живеещите в ЕС)* споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, *докато институционалните ползватели, авторите, творците, издателите, продуцентите, радио- и телевизионните оператори, организациите за колективно*

*управление на права и други посредници и доставчици на услуги, както и държавите членки потвърждават, че понастоящем вече съществуват лицензи за най-различни произведения, които важат за целия ЕС и отчасти за целия свят, че няма ясни индикации за проблеми при трансграничния достъп например до музикални произведения, че не са необходими допълнителни мерки на равнището на ЕС, за да се увеличи трансграничното наличие на съдържание, и че много от проблемите не могат да се отдадат на принципа за териториалност на авторското право;*

Or. de

**Изменение 159**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

2. отбелязва *със загриженост*, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, по-специално когато се използват мерки за технологична защита с цел налагане на териториални ограничения;

*Изменение*

2. отбелязва, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, по-специално когато се използват мерки за технологична защита с цел налагане на териториални ограничения; *в тази връзка припомня, че докладът на ГД „Вътрешен пазар и услуги“ на Европейската комисия относно общественото допитване показва, че голяма част от отговорилите заинтересовани страни считат за необходими не само мерки за реформа на авторското право, но и други мерки за увеличаване на предлагането и трансграничната достъпност на цифрово съдържание,*



*като например нови правила за защита на потребителите, развитие на електронната търговия, сближаване на ставките на ДДС, разширяване на цифровите мрежи;*

Or. it

## **Изменение 160**

**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**

### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 2**

##### *Предложение за резолюция*

2. отбелязва със загриженост, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, ***по-специално когато се използват мерки за технологична защита с цел налагане на териториални ограничения;***

##### *Изменение*

2. отбелязва със загриженост, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители споделят, че срещат затруднения при опитите си за достъп до онлайн услуги в държавите членки, ***както и че териториалната разпокъсаност може да доведе до необходимост търговските оператори, които се стремят да предлагат свързани със съдържание услуги в целия ЕС, да се сдобиват с многобройни лицензи за едно и също съдържание в различни географски области;***

Or. en

## **Изменение 161**

**Хелга Грюпел**

### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 2**

##### *Предложение за резолюция*

2. ***отбелязва със загриженост, че огромното мнозинство от отговорилите крайни потребители***

##### *Изменение*

2. ***призовава да се проучи доколко срещаните*** затруднения при опитите за достъп до онлайн услуги в държавите

*споделят, че срещат* затруднения при опитите *си* за достъп до онлайн услуги в държавите членки, по-специално когато се използват мерки за технологична защита с цел налагане на териториални ограничения;

членки *са от значение за крайните потребители*, по-специално когато се използват мерки за технологична защита с цел налагане на териториални ограничения;

Or. de

**Изменение 162**  
**Йозеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2а. подчертава, че всяка реформа на уредбата в областта на авторското право трябва да намери правилния баланс между достъпа на потребителите и справедливото възнаграждение на творците и другите притежатели на права и следва да се основава на висока степен на закрила и да развие подход, основан на факти, като взема под внимание интересите на малките и средните предприятия, тъй като правата са жизненоважни за интелектуалното творчество и предоставят стабилна, ясна и гъвкава правна основа, поощряваща инвестициите и растежа в сектора на творчеството и културата и отстраняваща в същото време правната несигурност и непоследователност, които оказват неблагоприятно въздействие върху функционирането на вътрешния пазар в ущърб на потребителите и притежателите на права;*

Or. en

## Изменение 163

Терез Комодини Какиа, Ева Паунова, Павел Свобода, Марк Жуло, Констанс Льо Грип, Йозеф Сайер, Джовани Тоти, Роса Естарас Ферагут, Луис де Грандес Паскуал, Сабине Ферхайен

### Предложение за резолюция

#### Параграф 2а (нов)

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2а. подчертава, че всяка реформа на уредбата в областта на авторското право трябва да намери правилния баланс между достъпа на потребителите и справедливото възнаграждение на творците и другите притежатели на права и следва да се основава на висока степен на закрила и да развие подход, основан на факти, като взема под внимание интересите на малките и средните предприятия, тъй като правата са жизненоважни за интелектуалното творчество и предоставят стабилна, ясна и гъвкава правна основа, поощряваща инвестициите и растежа в сектора на творчеството и културата и отстраняваща в същото време правната несигурност и непоследователност, които оказват неблагоприятно въздействие върху функционирането на вътрешния пазар в ущърб на потребителите и притежателите на права;*

Or. en

## Изменение 164

Ангел Джамбазки, Саджад Карим

### Предложение за резолюция

#### Параграф 2а (нов)

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2б. счита, че потребителите трябва*

*да имат възможност да купуват и да получават достъп до онлайн съдържание от друга държава членка, когато то не е достъпно през доставчик в тяхната собствена държава членка; подчертава, че при закупуване на лиценз за цифрово съдържание на потребителите следва да се предоставя ясна информация относно всички географски ограничения за използването на това съдържание;*

Or. en

**Изменение 165**  
Ангел Джамбазки, Саджад Карим

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2б. подчертава, че творческият продукт на Европейския съюз е един от най-богатите му ресурси и тези, които искат да го ползват, следва да могат да платят, за да го направят, дори когато той се продава единствено в друга държава членка;*

Or. en

**Изменение 166**  
Серджо Гаetano Коферати, Лидия Йоанна Герингер де Оденберг, Евелин Регнер

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2а. счита, че за пълното и правилно развитие на цифровия единен пазар е от съществено значение реформата*

*на европейското авторско право, която да преодолее настоящото състояние на разпокъсаност между държавите членки; поради това счита за важни съществуването на единни правила на европейско равнище, актуализирането на съществуващите разпоредби във връзка с разпространението на нови технологии и поведението на ползвателите и потребителите, както и признаването на необходимостта от подходящо възнаграждение за авторите в контекста на тяхната нова преговорна позиция спрямо посредниците;*

Or. it

**Изменение 167**  
**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2а. отбелязва, че творческите и културните сектори, представлявани от авторите, изпълнителите, издателите, продуцентите, разпространителите, дружествата за колективно управление на права и други притежатели на права, а така също и повечето държави членки имат единомислие по това, че правната уредба е пригодена и достатъчно гъвкава, за да отговори по устойчив начин на търсенето на съдържание, предоставяно онлайн, във всички държави членки;*

Or. fr

**Изменение 168**

**Констанс Льо Грип, Кристиян Елер, Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***2а. отбелязва с тревога многократното увеличаване на незаконните онлайн услуги и засилването на пиратството и в по-общ план, на посегателствата върху интелектуалната собственост, което е сериозна заплаха за икономиките на държавите членки и за творчеството в Европейския съюз;***

Or. fr

**Изменение 169**

**Кристиян Елер, Сабине Ферхайен, Марк Жуло**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***2в. подчертава, че всяка реформа на уредбата на авторското право следва да се основава на висока степен на закрила, тъй като правата са жизненоважни за интелектуалното творчество и предоставят стабилна, ясна и гъвкава правна основа, поощряваща инвестициите и растежа в сектора на творчеството и културата и премахваща в същото време правната несигурност и непоследователност, които оказват неблагоприятно въздействие върху функционирането на вътрешния пазар;***

Or. en

**Изменение 170**  
**Кристиян Елер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**2а. счита, че наред с важното развитие на функциониращи структури за цифровия единен пазар трябва и занапред да се гарантира функционирането на аналоговия единен пазар;**

Or. de

**Изменение 171**  
**Кристиян Елер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**2б. подчертава, че културните и творческите индустрии на Европа са двигател на икономическия растеж и създаването на работни места в Европа, осигурявайки работа на 3,3 % от работната сила на ЕС и генерирайки повече от 4,2 % от БВП на ЕС; подчертава обаче, че в последно време икономическият растеж в сектора се генерира основно от дейностите, свързани с ИКТ, докато традиционните дейности бележат значителен спад по отношение на техния икономически принос и равнище на заетост;**

Or. en

**Изменение 172**  
**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**2б. припомня, че силно зависещите от авторските права индустрии осигуряват заетост на над 7 милиона души в Съюза; ето защо приканва Комисията да гарантира, че в съответствие с принципа за по-добро регулиране всяка законодателна инициатива за осъвременяване на авторското право ще бъде предшествана от всеобхватна предварителна оценка на въздействието за ефекта от нея върху растежа и заетостта, а също така и за разходите и потенциално създадените от подобна инициатива ползи;**

Or. fr

**Изменение 173**  
**Констанс Льо Грип, Кристиян Елер, Марк Жуло, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**2б. припомня, че МСП в културните и творческите сектори допринасят за конкурентоспособността на Европейския съюз и имат потенциал за създаване на работни места и значителен растеж;**

Or. fr



**Изменение 174**  
**Кристиян Елер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**2в. подчертава, че една реформа на достиженията на общественото право в областта на авторското правоследва да продължи да укрепва културните и творческите индустрии на Европа, като повиши правната сигурност в сферата на цифровите технологии за всички засегнати страни, включително притежателите на права, предприятията и потребителите, и като определи стимули за иновативни схеми на лицензиране онлайн и нови търговски модели за онлайн разпространение на съдържание, позволявайки по този начин на сектора да се възползва от цифровата революция, като същевременно гарантира балансирана верига за създаване на стойност;**

Or. en

**Изменение 175**  
**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**2в. подчертава, че всяко бъдещо преразглеждане на авторското право трябва да бъде целенасочено и да се основава на убедителни данни, с цел да се гарантира по-нататъшното развитие на творческите сектори в Европа;**

**Изменение 176**  
**Кристиян Елер, Сабине Ферхайен, Марк Жуло**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2г (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***2г. признава, че дейностите, нарушаващи търговското авторско право, представляват сериозна заплаха за функционирането на цифровия единен пазар и за развитието на законното предлагане на разнообразно културно и творческо съдържание онлайн;***

Or. en

**Изменение 177**  
**Кристиян Елер, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2д (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***2д. счита за абсолютно необходимо да се засили позицията на авторите и творците, както и да се повишат техните възнаграждения, що се отнася до цифровото разпространение и използване на техните произведения;***

Or. en

**Изменение 178**  
**Костас Хрисогонос**

## Предложение за резолюция Параграф 3

### *Предложение за резолюция*

3. признава **необходимостта** на авторите и изпълнителите да **бъде осигурена правна сигурност** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

### *Изменение*

3. признава **колко е важна закрилата на правата** на авторите и **на изпълнителите, за да бъдат признати и правно защитени** техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

Or. el

## Изменение 179 Йожеф Сайер

## Предложение за резолюция Параграф 3

### *Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна **сигурност** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от **подходящо възнаграждение** за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

### *Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна **защита** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от **справедливо обезщетение** за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

Or. en

**Изменение 180**  
**Констанс Льо Грип**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

*Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците; ***настоятелно призовава за въвеждането в европейското законодателство на принципите, установени от Съда на ЕС във връзка със системата за възпроизвеждане за лично ползване;***

Or. fr

**Изменение 181**  
**Хуан Фернандо Лопес Агилар, Серхио Гутierrez Прието, Ейдер Гардиасабал Рубиал, Хосе Бланко Лопес**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за

*Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за

това произведения да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите *спрямо останалите притежатели на права и посредниците*;

това произведения да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на *преговорните и* договорните позиции на авторите и изпълнителите *във веригата за създаване на стойност в ерата на цифровите технологии*;

Or. es

## Изменение 182

Ангел Джамбазки, Саджад Карим

### Предложение за резолюция Параграф 3

#### *Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна *сигурност* за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за *всички категории притежатели* на права; *призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците*;

#### *Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна *защита и подходящо възнаграждение* за техните *усилия чрез хората, които използват техните* творчески и художествени произведения, *като по този начин се улеснява и поощрява бъдещата креативност*; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за *притежателите* на права; *признава ролята на ефективното прилагане на правилата за подкрепата на творците и притежателите* на права;

Or. en

## Изменение 183

Ангелика Ниблер

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за **подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели** на права и посредниците;

*Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да **бъдат продуцирани и да** достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за **намиране на добър баланс между авторите, притежателите** на права и посредниците, **който да отчита подобаващо интересите на всички страни**;

Or. de

**Изменение 184**  
**Костас Хрисогонос**  
от името на групата GUE/NGL  
**Иржи Машалка**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите **да бъде осигурена правна сигурност** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

*Изменение*

3. признава необходимостта **да бъдат потвърдени изключителните права** на авторите и изпълнителите, **за да бъдат гарантирани тяхното правно признаване и защитата** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на

авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

Or. en

## Изменение 185

Даян Додс

### Предложение за резолюция

#### Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна **сигурност** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

##### *Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна **защита** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците; **подчертава значението на защитата за новите предприятия и предприемачи в творческите индустрии;**

Or. en

## Изменение 186

Енрико Гасбара

### Предложение за резолюция

#### Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена

##### *Изменение*

3. признава необходимостта **и правния принцип** на авторите и изпълнителите

правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; **призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;**

да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; **в тази връзка счита за особено важно да се ускори пълното транспониране на Директива 2014/26/ЕС относно колективното управление на авторското право;**

Or. it

## Изменение 187 Паскал Дюран

### Предложение за резолюция Параграф 3

#### *Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна **сигурност** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

#### *Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна **защита** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците, **тъй като договорната размяна често се характеризира с неравнопоставеност между страните, в резултат на което дружествата задържат по-голямата част от печалбата, като това подобряване може да стане например чрез връщане на права, което не може да бъде отменено с договор и което**



*дава възможност на творците да  
поискат след определен брой години  
част от печалбата от авторските  
права, които са  
прехвърлили, осигурявайки им втора  
възможност да договорят по-добро  
възнаграждение;*

Or. en

**Изменение 188**  
**Тонино Пицула**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

*Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците, ***по-специално тези, които използват техните произведения и ги предоставят като услуга на крайните потребители;***

Or. hr

**Изменение 189**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

*Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; ***признава обществения интерес от разпространението на културата и знанието***; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

Or. it

**Изменение 190**

**Аксел Фос**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; ***призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците***;

*Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; ***във връзка с това подчертава важното значение на свободата на договарянето***;

Or. de

## Изменение 191

Лидия Йоанна Герингер де Оденберг

### Предложение за резолюция

#### Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

##### *Изменение*

3. признава необходимостта на **всички, които участват в разпространението на култура, като например** авторите и изпълнителите, да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

Or. pl

## Изменение 192

Серджо Гаetano Коферати, Лидия Йоанна Герингер де Оденберг, Мери Хънибол

### Предложение за резолюция

#### Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на

##### *Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена **съвременна** правна сигурност **на европейско равнище** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории

договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

Or. it

**Изменение 193**  
**Виржини Розьер, Мадри Делво**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от **подходящо възнаграждение** за всички категории притежатели на права; призовава **за подобряване на договорните позиции** на авторите и изпълнителите **спрямо останалите притежатели на права и посредниците**;

*Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от **справедливо обезщетение** за всички категории притежатели на права; призовава **държавите членки да разгледат конкретните мерки, които биха позволили да се гарантира справедливо възнаграждение** на авторите и изпълнителите;

Or. fr

**Изменение 194**  
**Хелга Грюпел, Хейди Хаутала**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески

*Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна сигурност за техните творчески

и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от подходящо възнаграждение **в цифровата среда в същия размер както и в аналоговата среда** за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

Or. de

### Изменение 195

Терез Комодини Какиа, Павел Свобода, Марк Жуло, Йозеф Сайер, Луис де Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Сабине Ферхайен

#### Предложение за резолюция Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна **сигурност** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от **подходящо възнаграждение** за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

##### *Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна **защита** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от **справедливо обезщетение** за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите и изпълнителите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

Or. en

### Изменение 196

Мери Хънибол, Дитмар Кьостер

**Предложение за резолюция  
Параграф 3**

*Предложение за резолюция*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна **сигурност** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от **подходящо** възнаграждение за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите **и изпълнителите** спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

*Изменение*

3. признава необходимостта на авторите и изпълнителите да бъде осигурена правна **защита** за техните творчески и художествени произведения; признава ролята на продуцентите и издателите за това произведенията да достигнат до пазара, както и необходимостта от **справедливо** възнаграждение **и обезщетение** за всички категории притежатели на права; призовава за подобряване на договорните позиции на авторите спрямо останалите притежатели на права и посредниците;

Or. en

**Изменение 197**

**Мери Хънибол, Евелин Регнер, Лидия Йоанна Герингер де Оденберг**

**Предложение за резолюция  
Параграф 3 – алинея 1 (нова)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***2а. подчертава, че всяка реформа на уредбата в областта на авторското право трябва да намери правилния баланс между достъпа на потребителите и справедливото възнаграждение и обезщетение на творците и другите притежатели на права и следва да се основава на правата на творците, като същевременно взема под внимание интересите на малките и средните предприятия, тъй като правата са жизненоважни за интелектуалното творчество и предоставят стабилна, ясна и гъвкава правна основа, поощряваща инвестициите и растежа в сектора на творчеството***

*и културата и отстраняваща в същото време правната несигурност и непоследователност, които оказват неблагоприятно въздействие върху функционирането на вътрешния пазар в ущърб на потребителите и притежателите на права;*

Or. en

**Изменение 198**  
**Хелга Трюпел, Хейди Хаутала**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*3а. отбелязва, че съответната защита на произведенията на авторското право и на други закриляни обекти е от голямо значение и от културна гледна точка; посочва, че съгласно член 167 от Договора Съюзът трябва да взема предвид културните аспекти при своята дейност;*

Or. de

**Изменение 199**  
**Хелга Трюпел, Хейди Хаутала**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*3б. подчерта, че авторите и изпълнителите трябва да получават подходящо възнаграждение в цифровата среда в същия размер както и в аналоговата среда;*

**Изменение 200**  
**Юлия Реда, Йозеф Вайденхолцер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***3в. призовава за въвеждането на общностни разпоредби в областта на договорното право, приложимо към авторското право, особено за гарантиране на правата на авторите да предлагат своите произведения на пазара, в случай че притежател на права се е въздържал от ползването на изключително право върху въпросното произведение за продължителен период от време;***

**Изменение 201**  
**Юлия Реда, Кристиян Елер, Йозеф Вайденхолцер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3г (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***3г. отбелязва, че съществуващите определения и приложно поле на изключителните права за възпроизвеждане, за публично разгласяване на произведения и за предоставяне на разположение на публиката, както и за разпространение се нуждаят от изясняване, така че да съответстват по-добре на технологичния и трансграничен характер на използването на цифрово съдържание***



*и да се улесни уреждането на използването на правата;*

Or. en

**Изменение 202**  
**Иван Яковчич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3д (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*3д. подчертава, че авторското право е двигател за социалното и икономическото развитие като цяло и че културните и творческите индустрии, които се основават непосредствено върху авторското право, създават 4,2 % от БВП и осигуряват работни места за седем милиона души на територията на Съюза; посочва, че този потенциал на културните и творческите индустрии се насърчава и чрез факта, че в съответствие с Бернската конвенция, в която са определени минималните стандарти за продължителност на срока на закрила, авторскоправната закрила в ЕС действа за срок от 70 години след смъртта на автора;*

Or. hr

**Изменение 203**  
**Милан Звер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3е (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Зе. отбелязва, че правото на частна собственост е една от основите на съвременното общество; отбелязва също така, че улесняването на достъпа до образователни материали и културни блага е от изключително значение за развитието на обществото, основано на знания, и че това следва да бъде взето предвид от законодателите;*

Or. en

**Изменение 204**  
**Ангелика Ниблер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3ж (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*3ж. отбелязва, че настоящата правна рамка предвижда сродни права за изпълнителите, продуцентите на звукозаписи, филмовите продуценти и телевизионните оператори, но не и за издателите на печатни издания; поради това призовава Комисията да направи анализ дали сродните права за издателите на печатни издания могат да осигурят подходяща защита и възнаграждение за тяхната работа;*

Or. de

**Изменение 205**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3з (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**3з. призовава Комисията да балансира договорните права на авторите, като предвиди задължителен срок с достатъчна продължителност за използването на прехвърлените от автора на трета страна права с право на регресен иск;**

Or. it

**Изменение 206**  
**Хелга Трюпел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 3и (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**3и. поради това призовава Комисията да проучи възможността за въвеждане на такса, която да може да се изисква само от организации за колективно управление на права и която да важи за възпроизвеждането и за предоставянето на разположение на публиката с търговска цел на чужди, защитени от авторско право съдържания, които се съхраняват от доставчици на съдържание по смисъла на член 14 от Директивата за електронната търговия, при условие че не са налице други договорни отношения и притежателят на правата не получава друго възнаграждение за тях;**

Or. de

**Изменение 207**  
**Юлия Реда, Кристиан Елер, Йозеф Вайденхолцер, Милан Звер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 3й (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*3й. предлага да се извърши допълнително проучване на ефектите и ползите от подхода за уреждане на използването на правата според държавата на произход, за да се улеснят общоевропейските търговски услуги; препоръчва за трансграничния достъп в областта на спътниковото излъчване и кабелното предаване да се използват като основа съществуващите решения съгласно установените най-добрите практики;*

Or. en

**Изменение 208  
Иржи Машалка**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;*

*заличава се*

Or. en

**Изменение 209  
Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 210**  
**Виржини Розьер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

**заличава се**

Or. fr

**Изменение 211**  
**Аксел Фос**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

**заличава се**

Or. de

**Изменение 212  
Мари-Кристин Бутоне**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

**заличава се**

Or. fr

**Изменение 213  
Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

**заличава се**

Or. fr

**Изменение 214**

**Терез Комодини Какиа, Ева Паунова, Павел Свобода, Тадеуш Звевка, Богдан Брунон Вента, Роса Естарас Ферагут, Луис де Грандес Паскуал, Йозеф Сайер, Джовани Тоти, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 215**

**Костас Хрисогонос, Иржи Мащалка**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

**заличава се**

Or. el

**Изменение 216**

**Костас Хрисогонос, Иржи Машалка**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 217**

**Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 4**



*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

**заличава се**

Or. pt

**Изменение 218**

**Хуан Фернандо Лопес Агилар, Серхио Гутierrez Прието, Ейдер Гардиасабал Рубиал, Хосе Бланко Лопес**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

**4. настоятелно призовава Комисията да представи формули за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО, като вземе под внимание необходимостта от балансиранни решения, спомагащи за усъвършенстването и/или подобряването на трансграничния достъп и на преносимостта на продуктите и услугите въз основа на новото потребителско търсене;**

Or. es

**Изменение 219**

**Констанс Льо Грип, Марк Жуло, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. счита, че въвеждането на **единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

*Изменение*

4. **припомня, че изключителните права и свободата на договаряне са от основно значение за финансирането на творчеството и поделянето на риска; подчертава, че способността за привличане на инвестиции за продуцирането и копродуцирането на филми и телевизионно съдържание се основава на критерии, свързани с териториалния аспект, като например езиковите особености, местните културни предпочитания, и че тази сложна система функционира на принципа на изключителните териториални лицензи;**

Or. fr

**Изменение 220**

**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. счита, че въвеждането на **единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

*Изменение*

4. счита, че въвеждането на **целеви и подходящи мерки, основани на солидни факти и съобразени с целта на Комисията за по-добро регулиране, би могло да представлява средство за преодоляване на определени пречки, произтичащи от липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

Or. en

**Изменение 221**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. **счита, че** въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, **представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

*Изменение*

4. **следи с интерес текущата дискусия относно** въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране;

Or. it

**Изменение 222**  
**Юлия Реда, Виктор Негреску, Мери Хънибол, Йозеф Вайденхолцер, Дитмар Кьостер, Мади Делво**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. **счита, че** въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, **представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

*Изменение*

4. **приканва Комисията да проучи възможността за** въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС **като правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО, и за повишаване на правната сигурност** в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране; **поради това призовава Комисията да проучи въздействието на евентуално единно европейско авторско право върху работните места и иновациите в**

*сферата на цифровите технологии, а също и върху запазването на достъпа на потребителите до регионалното културно многообразие;*

Or. en

**Изменение 223**  
**Виктор Негреску**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

**4. счита, че** въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, **представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;**

*Изменение*

**4. приканва Комисията да проучи възможността за** въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС **като правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО, и за повишаване на правната сигурност** в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране; **поради това призовава Комисията да проучи въздействието на евентуално единно европейско авторско право върху работните места и иновациите в сферата на цифровите технологии, а също и върху запазването на достъпа на потребителите до регионалното културно многообразие;**

Or. en

**Изменение 224**  
**Ангелика Ниблер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС **в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране**, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;

*Изменение*

4. счита, че въвеждането на **незадължително** единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС, **в дългосрочен план** представлява **възможно** правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО; **изисква всеобхватна оценка на въздействието като основа за бъдещи обсъждания по тази тема; препоръчва междуременно да бъде осъвременено съществуващото законодателство, което особено по отношение на принципа за държава на произхода е технологично неутрално, за да се опрости уреждането на ползването на права за аудио и аудио-визуални онлайн услуги;**

Or. de

**Изменение 225**

**Лидия Йоанна Герингер де Оденберг**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;

*Изменение*

4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО; **посочва, че вече беше предвидена подобна**

*хармонизация с Директива 2012/28/ЕС  
относно някои разрешени начини на  
използване на осиротели  
произведения;*

Or. pl

**Изменение 226**  
**Сесилия Викстрьом**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява **правно** средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;

*Изменение*

4. счита, че въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява **възможно** средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО, **което заслужава да бъде съответно оценено от Комисията при преразглеждането на Директива 2001/29/ЕО;**

Or. en

**Изменение 227**  
**Хелга Трюпел, Хейди Хаутала**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. **счита, че** въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в съответствие с целта на

*Изменение*

4. **изисква да се проучи възможността за** въвеждането на единно европейско авторско право въз основа на член 118 от ДФЕС, което да се прилага пряко и по еднакъв начин в целия ЕС в

Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;

съответствие с целта на Комисията за по-добро регулиране, представлява правно средство за преодоляване на липсата на хармонизация, произтичаща от Директива 2001/29/ЕО;

Or. de

**Изменение 228**  
**Сесилия Викстрьом**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4а. счита, че голяма част от проблема с разпокъсаността на единния цифров пазар за културно съдържание трябва да бъде разрешен с допълнителни законодателни мерки в допълнение към преразглеждането на Директива 2001/29/ЕО, насочени към липсата на хармонизиран подход, по-специално що се отнася до лицензирането на културното съдържание, като в тази връзка приветства напредъка, постигнат чрез приемането на Директивата относно колективното управление на права като важна първа стъпка;**

Or. en

**Изменение 229**  
**Юлия Редя, Йозеф Вайденхолцер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4б. отбелязва приемането от Комисията на правни инструменти,**

*насочени към премахването на препятствията пред извличането на пълния икономически потенциал от използването на информацията в общественения сектор, както и към осигуряването на възможност за повторна употреба на тази информация дори при наличието на права върху интелектуалната собственост;*

Or. en

**Изменение 230**  
**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4в. припомня, че изключителните права и свободата на договаряне са основни елементи на крехката сложна система на творчеството и неговото финансиране, тъй като позволяват по-доброто поделение на риска, включването на различни участници в рамките на общи проекти в полза на една разнообразна от културна гледна точка публика и стимулирането на инвестициите в продуцирането на професионално съдържание;*

Or. fr

**Изменение 231**  
**Евелин Регнер, Йозеф Вайденолцер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4г (нов)**



*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4г. счита въвеждането на единно европейско авторско право за дългосрочен проект, който трябва да се развива;**

Or. en

**Изменение 232**

**Хуан Фернандо Лопес Агилар, Серхио Гутierrez Прието, Ейдер Гардиасабал Рубиал, Хосе Бланко Лопес**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4д (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4д. подчертава важността на напредъка по отношение на данъчната хармонизация в културния сектор в рамките на Европейския съюз, с оглед да се намалят различията между държавите членки и да се гарантира балансирана конкуренция, която да преодолее съществуването на 28 различни данъчни режима;**

Or. es

**Изменение 233**

**Виржини Розииер, Мадри Делво, Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4е (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4е. припомня възможността за използване на многотериториални лицензи, както е предвидено по-специално в Директива 2014/26/ЕС**

*относно колективното управление на авторското право, ако разпространителите пожелаят да обхванат цялата европейска територия;*

Or. fr

**Изменение 234**  
**Евелин Регнер, Йозеф Вайденхолцер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4ж (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4ж. настоятелно призовава Комисията да представи конкретни предложения за изменение на Директива 2001/29/ЕО преди декември 2015 г.;*

Or. en

**Изменение 235**  
**Жан-Мари Кавада, Виржини Розьер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4з (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4з. припомня, че финансирането, продуцирането и копродуцирането на филми и телевизионно съдържание зависят до голяма степен от изключителните териториални лицензи, които се предоставят на местните разпространители в рамките на различни платформи, съответстващи на културните особености на отделните европейски пазари; поради това подчертава, че свободата на договаряне, позволяваща*

*избор на териториалния обхват на различни платформи за разпространение, насърчава инвестициите във филми и телевизионно съдържание, а така също и културното многообразие; призовава Комисията да гарантира, че евентуална инициатива за осъвременяване на авторското право ще се предхожда от обстойно проучване на въздействието на ефекта от нея върху продуцирането, финансирането и разпространението на филми и телевизионно съдържание, а така също и върху културното многообразие;*

Or. fr

**Изменение 236**  
**Констанс Льо Грип**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в обществен сектор, като освободи произведенията, създадени от обществен сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;*

*заличава се*

Or. fr

**Изменение 237**  
**Хуан Фернандо Лопес Агилар, Серхио Гутierrez Прието, Ейдер Гардиасабал Рубиал, Хосе Бланко Лопес**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в общественния сектор, като освободи произведенията, създадени от общественния сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;**

**заличава се**

Or. es

**Изменение 238  
Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в общественния сектор, като освободи произведенията, създадени от общественния сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 239  
Виржини Розьер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5**

PE549.435v01-00

124/147

AM\1051889BG.doc

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в общественения сектор, като освободи произведенията, създадени от обществения сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;**

**заличава се**

Or. fr

**Изменение 240**

**Аксел Фос**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в общественения сектор, като освободи произведенията, създадени от обществения сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;**

**заличава се**

Or. de

**Изменение 241**

**Мари-Кристин Бутоне**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в общественния сектор, като освободи произведенията, създадени от общественния сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;**

**заличава се**

Or. fr

**Изменение 242**

**Жан-Мари Кавада, Терез Комодини Какиа**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в общественния сектор, като освободи произведенията, създадени от общественния сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;**

**заличава се**

Or. fr

**Изменение 243**

**Терез Комодини Какиа, Роса Естарас Ферагут, Луис де Грандес Паскуал, Марк Жуло, Жан-Мари Кавада, Мери Хънибол, Йозеф Сайер, Джовани Тоти, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в общественения сектор, като освободи произведенията, създадени от обществения сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 244**

**Юте Гутеланд**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в обществения сектор, като освободи произведенията, създадени от обществения сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;**

**заличава се**

Or. sv

**Изменение 245**

**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. препоръчва **на законодателя на ЕС** да **намали още повече** препятствията пред повторната употреба на информацията в обществения сектор, като **освободи произведенията, създадени от обществения сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;**

*Изменение*

5. препоръчва да **бъдат намалени** препятствията пред повторната употреба на информацията в обществения сектор, като **се насърчи използването на подходящо лицензиране;**

Or. en

**Изменение 246**  
**Ангелика Ниблер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в обществения сектор, **като освободи произведенията, създадени от обществения сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;**

*Изменение*

5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в обществения сектор;

Or. de

**Изменение 247**  
**Виктор Негреску**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. препоръчва на законодателя на ЕС да

*Изменение*

5. препоръчва на законодателя на ЕС,



намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в обществения сектор, като освободи **произведенията**, създадени от **обществения сектор** – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;

**като защитава личната информация**, да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в обществения сектор, като освободи **официалните произведения**, създадени от **държавни служители** като част от **официалните им задължения в рамките на** политическия, правния и административния процес, от защита на авторските права;

Or. en

## Изменение 248

Серджо Гаetano Коферати, Лидия Йоанна Герингер де Оденберг

### Предложение за резолюция Параграф 5

#### *Предложение за резолюция*

5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в обществения сектор, като освободи произведенията, създадени от обществения сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;

#### *Изменение*

5. препоръчва на законодателя на ЕС **с цел защита на общия интерес** да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в обществения сектор, като освободи произведенията, създадени от обществения сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;

Or. it

## Изменение 249

Енрико Гасбара, Силвия Коста

### Предложение за резолюция Параграф 5

#### *Предложение за резолюция*

5. препоръчва на законодателя на ЕС **да**

#### *Изменение*

5. препоръчва на законодателя на ЕС **да**

**намали още повече препятствията пред** повторната употреба на информацията в общественния сектор, като **освободи произведенията, създадени от общественния сектор – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;**

**прецени как да се адаптира законодателството относно** повторната употреба на информацията в общественния сектор, като **се вземат предвид основополагащите принципи на авторското право и съответната съдебна практика на Съда на ЕС;**

Or. it

## Изменение 250

Юлия Редя, Виктор Негреску, Йозеф Вайденхолцер

### Предложение за резолюция Параграф 5

#### *Предложение за резолюция*

5. препоръчва на законодателя на ЕС да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в общественния сектор, като освободи **произведенията**, създадени от **обществения сектор** – като част от политическия, правния и административния процес – от защита на авторските права;

#### *Изменение*

5. препоръчва на законодателя на ЕС, **като защитава личната информация**, да намали още повече препятствията пред повторната употреба на информацията в общественния сектор, като освободи **официалните произведения**, създадени от **държавни служители** като част от **официалните им задължения в рамките на** политическия, правния и административния процес, от защита на авторските права;

Or. en

## Изменение 251

Ангел Джамбазки, Саджад Карим

### Предложение за резолюция Параграф 5а (нов)

#### *Предложение за резолюция*

#### *Изменение*

**5а. припомня, че е приета Директива 2013/37/ЕС от 26 юни 2013 година**

*относно повторната употреба на информацията в обществения сектор, която предвижда обща правна рамка за европейски пазар на притежаваните от органите от обществения сектор данни (информацията в обществения сектор) и включва разпоредби относно прозрачността и конкуренцията;*

Or. en

**Изменение 252**  
**Констанс Льо Грип**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;*

*заличава се*

Or. fr

**Изменение 253**  
**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 254**

**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**

**Предложение за резолюция  
Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 255**  
**Аксел Фос**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;**

**заличава се**

Or. de

**Изменение 256**

**Терез Комодини Какиа, Ева Паунова, Павел Свобода, Марк Жуло, Йозеф Сайер, Джовани Тоти, Луис де Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят**

**заличава се**

*своите произведения обществено достояние;*

Or. en

**Изменение 257**  
**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; ***призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;***

*Изменение*

6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия;

Or. fr

**Изменение 258**  
**Мери Хънибол, Виржини Рознер, Дитмар Кьостер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. ***призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически***

*Изменение*

6. ***подчертава необходимостта от общо определение за „обществено достояние“, за да се гарантира широко разпространение на културно съдържание в целия ЕС;***

*или договорни препятствия;  
призовава Комисията също така да  
признае свободата на  
притежателите на права да се  
отказват от правата си и да правят  
своите произведения обществено  
достояние;*

Or. en

### **Изменение 259**

**Хуан Фернандо Лопес Агилар, Серхио Гутierrez Прието, Ейдер Гардиасабал Рубиал, Хосе Бланко Лопес**

#### **Предложение за резолюция Параграф 6**

##### *Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; ***призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;***

##### *Изменение*

6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия;

Or. es

### **Изменение 260**

**Хелга Трюпел, Хейди Хаутала**

#### **Предложение за резолюция Параграф 6**

##### *Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да защити

##### *Изменение*

6. призовава Комисията да защити

произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;

произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; **призовава Комисията да проучи до каква степен е възможно по искане на авторите да бъдат извадени от каталога на организациите за колективно управление на права отделни произведения за предоставяне с безплатни лицензи/за свободно ползване**; призовава Комисията също така да **проучи до каква степен е възможно да се** признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;

Or. de

## Изменение 261 Лаура Ферара

### Предложение за резолюция Параграф 6

#### *Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си **и** да правят своите произведения обществено достояние;

#### *Изменение*

6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват **напълно или частично** от правата си, **включително възможността** да правят своите произведения обществено достояние;



**Изменение 262**  
**Изабела Адинолфи**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;

*Изменение*

6. призовава Комисията **ефективно** да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;

Or. en

**Изменение 263**  
**Виктор Негреску**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да **може да** бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на **притежателите на**

*Изменение*

6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; **поради това настоятелно призовава Комисията да поясни, че след като дадено**

*права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;*

*произведение веднъж е станало обществено достояние, всяко негово цифровизиране, което не представлява ново, трансформирано произведение, си остава обществено достояние;* призовава Комисията също така да признае свободата на *авторите* да правят своите произведения обществено достояние;

Or. en

## Изменение 264

Юлия Редя, Виктор Негреску, Йозеф Вайденхолцер

### Предложение за резолюция Параграф 6

#### *Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да **може да** бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на **притежателите на права да се отказват от правата си и** да правят своите произведения обществено достояние;

#### *Изменение*

6. призовава Комисията да защити произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; **поради това настоятелно призовава Комисията да поясни, че след като дадено произведение веднъж е станало обществено достояние, всяко негово цифровизиране, което не представлява ново, трансформирано произведение, си остава обществено достояние;** призовава Комисията също така да признае свободата на **авторите** да правят своите произведения обществено достояние;

Or. en

## Изменение 265

Енрико Гасбара, Силвия Коста

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да **защити** произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;

*Изменение*

6. призовава Комисията да **определи по-ясно обхвата на използване на** произведенията, представляващи обществено достояние, които по определение не подлежат на защита на авторското право и поради това следва да може да бъдат използвани и повторно използвани без технически или договорни препятствия; призовава Комисията също така да признае свободата на притежателите на права да се отказват от правата си и да правят своите произведения обществено достояние;

Or. it

**Изменение 266**  
**Юлия Редя, Кристиан Елер, Йозеф Вайденолцер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**6а. счита, че следва да се насърчава регистрирането на произведенията, за да бъдат ясно определени и установени притежателите на права, а също и за да може да се прави разграничение между защитените и незащитените с авторско право произведения, като по този начин се повишава правната сигурност, улеснява се лицензирането на правата и се ограничава разпространението на осиротели произведения; по-общо счита, че механизмите, които позволяват да бъде установен първоначалният притежател на**

*правата, прехвърлянето на правата и датата на публикуване на произведението, следва да служат като презумпция за авторство;*

Or. en

**Изменение 267**  
**Констанс Льо Грип**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*7. призовава Комисията да хармонизира срока за авторскоправна закрила, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, определен в Бернската конвенция;*

*заличава се*

Or. fr

**Изменение 268**  
**Йожеф Сайер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*7. призовава Комисията да хармонизира срока за авторскоправна закрила, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, определен в Бернската конвенция;*

*заличава се*

Or. en

**Изменение 269**

**Ангел Джамбазки, Саджад Карим**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**7. призовава Комисията да  
хармонизира срока за авторскопозна  
закрила, така че  
продължителността му да не  
надхвърля сега действащите  
международни стандарти, определен  
в Бернската конвенция;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 270**

**Хуан Фернандо Лопес Агилар, Хосе Бланко Лопес, Серхио Гутиерес Прието,  
Ейдер Гардиасабал Рубиал**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**7. призовава Комисията да  
хармонизира срока за авторскопозна  
закрила, така че  
продължителността му да не  
надхвърля сега действащите  
международни стандарти, определен  
в Бернската конвенция;**

**заличава се**

Or. es

**Изменение 271**

**Терез Комодини Какиа, Марк Жуло, Павел Свобода, Мери Хънибол, Луис де  
Грандес Паскуал, Роса Естарас Ферагут, Джовани Тоти, Йозеф Сайер, Сабине  
Ферхайен**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**7. призовава Комисията да хармонизира срока за авторскоправна закрила, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, определен в Бернската конвенция;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 272**

**Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**7. призовава Комисията да хармонизира срока за авторскоправна закрила, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, определен в Бернската конвенция;**

**7. отбелязва, че продължителността на закрилата е хармонизирана на европейско равнище от 2006 година (Директива 2006/116/ЕО); отбелязва, че стремежът в Директива 2011/77/ЕС е към опростяване, като се съгласува продължителността на закрилата на сродните права с тази на авторското право и се регламентира въпросът за произведенията в съавторство; насърчава по-нататъшното рационализиране при прилагането на директивата в целия ЕС;**

Or. fr

**Изменение 273**

**Мари-Кристин Бутоне**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

**7. призовава Комисията да хармонизира срока за авторскоправна закрила, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, определен в Бернската конвенция;**

*Изменение*

**7. посочва, че авторът е този, който трябва да се облагодетелства от своя труд, следователно той има наследствени права, които му се признават всеобщо;**

**счита, че е редно да се зачита 70-годишният срок след смъртта на автора, който е в сила в редица европейски държави;**

Or. fr

**Изменение 274**

**Аксел Фос**

**Предложение за резолюция  
Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

**7. призовава Комисията да хармонизира срока за авторскоправна закрила, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, определен в Бернската конвенция;**

*Изменение*

**7. призовава Комисията да формулира срока за авторскоправна закрила съгласно основаващите се на Бернската конвенция и действащи понастоящем стандарти на Директива 2006/116/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 12 декември 2006 година и Директива 2011/77/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2011 година;**

Or. de

**Изменение 275**

**Ангелика Ниблер**

**Предложение за резолюция  
Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

**7. призовава Комисията да хармонизира срока за авторскоправна закрила, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, определен в Бернската конвенция;**

*Изменение*

**7. подчертава, че Директива 2006/116/ЕО определя срок за авторскоправна закрила, който отчита нарасналата през изминалите десетилетия средна продължителност на живота на авторите и е съобразен с политическата воля да обхваща две последователни поколения;**

Or. de

**Изменение 276  
Иржи Машалка**

**Предложение за резолюция  
Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

**7. призовава Комисията да хармонизира срока за авторскоправна закрила, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, определен в Бернската конвенция;**

*Изменение*

**7. отбелязва, че срокът за авторскоправна закрила е хармонизиран на равнището на ЕС с Директива 2006/116/ЕО (изменена с Директива 2011/77/ЕС), без да се засягат сега действащите международни стандарти, определени в Бернската конвенция; насърчава държавите членки ускорено да завършат транспонирането и прилагането на тази директива;**

Or. en

**Изменение 277  
Сесилия Викстрьом**

**Предложение за резолюция  
Параграф 7**



*Предложение за резолюция*

7. призовава Комисията да **хармонизира** срока за авторскоправна закрила, **така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, определен в Бернската конвенция;**

*Изменение*

7. призовава Комисията да **проучи възможността за значително съкращаване на продължителността на хармонизирания срок** за авторскоправна закрила **в рамките на една съвременна програма за търговска политика;**

Or. en

**Изменение 278**  
**Тонино Пицула**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

7. призовава Комисията да хармонизира срока за авторскоправна закрила, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, **определен** в Бернската конвенция;

*Изменение*

7. призовава Комисията да хармонизира срока за авторскоправна закрила, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, **определени** в Бернската конвенция; **отново обръща внимание на Комисията върху факта, че авторското право е двигател за социалното и икономическото развитие като цяло, че културните и творческите индустрии, които се основават пряко върху авторското право, с повече от 535 милиарда оборот на пазара на ЕС създават 4,2 % от БВП и осигуряват работни места за седем милиона души на територията на Съюза (преди всичко на локално равнище и основно сред по-младото население), че със своето стабилно ниво на дейност дори по време на кризата показаха силна устойчивост спрямо икономическата криза и поради това разполагат с огромен икономически потенциал, както и че този потенциал на културните и творческите**

*индустрии се насърчава и чрез факта, че в съответствие с Бернската конвенция, в която са определени минималните стандарти за продължителност на срока на закрила, авторскоправната закрила в ЕС действа за срок от 70 години след смъртта на автора;*

Or. hr

**Изменение 279**  
**Виржини Розьер, Жан-Мари Кавада**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

7. призовава Комисията да *хармонизира* срока за *авторскоправна закрила*, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, *определен* в Бернската конвенция;

*Изменение*

7. призовава Комисията да *запази* високата степен на *хармонизация* при продължителността на *закрилата на авторското право* в съответствие с Бернската конвенция; *подчертава*, че *продължителността на закрилата на притежателите на сродни права* също следва да бъде *хармонизирана*;

Or. fr

**Изменение 280**  
**Лаура Ферара**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

7. призовава Комисията да хармонизира срока за *авторскоправна* закрила, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, *определен* в Бернската конвенция;

*Изменение*

7. призовава Комисията да хармонизира срока за закрила *на авторското право и сродните му права*, така че продължителността му да не надхвърля сега действащите международни стандарти, *определени* в Бернската конвенция, *като вземе предвид*

*времето, необходимо за възстановяване на инвестицията, средния търговски живот на производението, както и обществения интерес от разпространението на произведенията интелектуална собственост;*

Or. it